



KURIER WILEŃSKI

ŚRODA
4
CZERWCA
2003 r.

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE. UKAZUJE SIĘ OD 1 LIPCA 1953 ROKU

Nr 107 (14654)

Cena 1 Lt (w tym 5% PVM)

Odrestaurowany obraz wróci do kościoła

Odnowiony „Jezus Miłosierny”

W końcu kwietnia br. z wileńskiego kościoła pw. Ducha Świętego na krótko „znikł” obraz Miłosierdzia Bożego, jeden z najstynniejszych obrazów religijnych na świecie. Na jego miejscu wywieszono fotokopię. Przyczyną wymiany była prosta – relikwia wymagała restauracji. Za kilka tygodni odnowiony obraz, który wczoraj mieliśmy okazję już oglądać, znowu wróci na swoje miejsce.

Nowy obrazu dokonała restaurator z Polski Edyta Hankowska-Czerwińska, absolwentka wydziału sztuk pięknych Uniwersytetu im. M. Kopernika w Toruniu. Prace sponzorowała Fundacja Apostołów Jezusa Miłosiernego w Łodzi. Organizacyjnie przyczyniła się do tego Wspólnota Polska. Na okres restauracji obraz został przeniesiony do siedziby Sióstr Jezusa Miłosiernego przy ul. Sodu w Wilnie, a patronował tym pracom Marek Pakuła.

„Było to 6 tygodni trudnej pracy, ponieważ obraz należy do kategorii młodych i technologicznie niezbyt dobrze malowanych. Malowidło to jest wrażliwe na temperaturę oraz rozpuszczalniki. A warto nadmienić, że w niektórych miejscach trzeba było zdjąć aż 4 warstwy” – mówi Edyta Hankowska-Czerwińska.

Za przyczyną siostry Faustyny

Zapewne wszyscy pamiętają, że obraz ten powstał za pośrednictwem siostry Faustyny, która miała bezpośrednie widzenie i to dla niej Chrystus zlecił namalowanie takiego obrazu z napisem: „Jezu, ufam Tobie”.

15. rocznica założenia Sajūdisu

Antysowiecki Jubilat

3 czerwca minęła 15 rocznica założenia litewskiego Sajūdisu – ruchu społecznego, który, jak twierdzi wielu politologów, „obalił na Litwie komunizm”.

Rok 1988 nie należał na Litwie do czasów „szerokiej” demokracji, dlatego też przebiegli Litwini ochrzczili swój ruch po nowemu, przykrywając się gorbaczowską falą „pieriestrojki” – „Sajūdis”, ruch na rzecz przebudowy. Ta nazwa pozwoliła przeprowadzać w kraju wielotysięczne wiece i budzić w Litwinach dumę i świadomość narodową. Dopięli swego – 11 marca 1990 roku Rada Najwyższa – Sejm Restytucyjny uchwalił Akt o Odrodzeniu Niepodległości Litwy. Później do Wilna przyjeżdżał nawet Michaił Gorbaczow, namawiał do pozostania w składzie ZSRR, a za jego wie-



„Praca była trudna, ale sprawiła wiele satysfakcji” – mówi kustosz Edyta Hankowska-Czerwińska

Fot. Marian Paluszkiwicz

Urodziła się siostra Faustyna 25 sierpnia 1905 r. w powiecie łączycim w rodzinie chłopca małorolnego. Na chrzcie otrzymała imię Helena. Z powodu słabego zdrowia większych nauk nie pobrała i zakończyła tylko kilka klas szkoły podstawowej. Gdy ukończyła 16 lat, poczuła powołanie zakonne i zgłosiła się do Zgromadzenia Matki Bożej Miłosierdzia, ale została przyjęta dopiero za dru-

gim razem – 1 sierpnia 1925 roku. Oblóczyny odbyły się w Krakowie. W Polsce, w Płocku, miała pierwsze, choć nie aż tak wyraźne, widzenie. W 1933 roku przybyła do Wilna, gdzie pracowała w ogrodach i tam 26 października ujrzała Jezusa nad kaplicą Ostrobramską z rozchodzącymi się promieniami najpierw nad miastem, a potem nad całym światem. Chrystus ponownie kazał na-

malować obraz Miłosierdzia Bożego i rozślawić go na cały świat, a także prosił Faustynę, by założyła klasztor. Dzięki siostrze Faustynie, jej spowiednikowi księdzu Michałowi Sopoćko oraz staraniom ówczesnego wileńskiego malarza Eugeniusza Kazimirowskiego powstał pierwszy obraz, który od lat wisi w kościele pw. Ducha Świętego.

(Dokończenie na str. 2)

Referendum nie odbędzie się

Zmarli na liście

Opozycyjny Związek Liberalistów i Centrum (ZLC) zażądał wszczęcia sprawy karnej wobec organizatorów referendum w sprawie zmiany systemu wyborów do Sejmu, którzy fałszowali podpisy wyborców.

„Główna Komisja Wyborcza powinna zwrócić się do instytucji praworządności, aby za fałszowanie podpisów mieszkańców Litwy wobec odpowiedzialnych organizatorów referendum parlamentarzysty Wiktora Uspaskicha została wszczęta sprawa karna” – głosi opublikowane wczoraj oświadczenie pierwszego zastępcy Związku Liberalistów i Centrum Eugenijusa Gentvilasa.

Jego zdaniem, instytucje praworządności powinny wyjaśnić, jakim sposobem organizatorzy referendum uzyskali dane osobiste tysięcy mieszkańców kraju, które są uważa-

ne za tajne. Według niego, „jeśli były minister spraw wewnętrznych Juozas Bernatonis przed kilkoma tygodniami podjął skandal w związku z rzekomym zbieraniem informacji z bazy danych systemu spraw wewnętrznych o przywódcach państwa, dziś musi być jeszcze większy skandal, chodzi bowiem o tysiące ludzi”. Wśród nieodpowiednich podpisów jest wiele powtarzających się danych obywateli. Prócz tego, dane tego samego człowieka i podpis za każdym razem napisane są inną ręką. Ustalono wiele przypadków, że obok nazwiska jednego obywatela wpisano numer dowodu osobistego innej osoby, całe ankiety wypełnione są ręką tej samej osoby. GWK ustaliła, że za referendum Uspaskicha „podpisało się” blisko 2 tys. zmarłych już ludzi. (BNS)

Prenumerata
na lipiec trwa
tylko do 15
czerwca!



W NUMERZE

Kraj **3**

Wojna na... śnieżki

Barwne postacie bajkowe, lalki, a zamiast dekoracji – prawdziwa animacja! Bajkę o Pinokio z zachwytem oglądały zarówno dzieci, jak i dorośli.

Praworządność **5**

Odpowiedzialność samych właścicieli

Hołowanie agresywnych psów na Litwie reglamentują specjalne przepisy. Przed rokiem została zatwierdzona lista agresywnych ras.

Sport **10**

Robredo pokonał Kuertena



Z dalszej rywalizacji w turnieju Rolanda Garrosa odpadła Amerykanka Venus Williams.

Sentencja

Ci, którzy dostali ster w swoje ręce, muszą myśleć i o tych, którym przypadły wiosła.

WOJTEK BARTOSZEWSKI



9771392040004

Kalejdoskop aktualności

Tylko lekką broń

W poniedziałek do Danii udali się ostatni żołnierze zmotoryzowanego batalionu piechoty Wielkiego Księcia Litewskiego Algirdasa, którzy wezmą udział w misji Iraku razem z Duńczykami.

Dotychczas nie wiadomo kiedy z Danii Litwini odleżą do Iraku, jednakże może to nastąpić jeszcze w tym tygodniu. Planuje się, że wspólna jednostka duńsko-litewska będzie stacjonowała na północny wschód od Bary. 45 żołnierzy litewskich na półroczną misję zabiorą tylko lekką broń: pistolety „Colt” i karabiny M-16. O inne uzbrojenie, założenie obozu i inne niezbędne sprawy troszczyć się Duńczykowie.

Samolot dla prezydenta

Poszukuje się samolotu do podróży zagranicznej prezydenta Rolanda Paksasa. Taki samolot przysługuje mu zgodnie z ustawą.

Do tego celu może być przeznaczony należący do spółki „Lietuvos avialinijos” samolot „Boeing 737-200”. Takim samolotem prezydent latał w końcu ubiegłego tygodnia z wizytą do Petersburga. Minister komunikacji Zigmantas Balčytis potwierdził, że już rozpoczęto poszukiwanie samolotu prezydenckiego.

Poziom piractwa spada

Według danych Stowarzyszenia Wyposażenia Programowego Przedsiębiorczości, poziom piractwa na Litwie w roku ubiegłym obniżył się i w końcu 2002 roku nielegalne wyposażenie programowe wyniosło 53 proc. całego wyposażenia programowego, użytkowanego w kraju.

Chociaż poziom piractwa na Litwie obniża się stosunkowo powoli, jednak chcąc utrzymać się piraci muszą przechodzić do podziemia lub poszukiwać pozostałych jeszcze wolnych nisz. W końcu 2001 roku produkcja piracka stanowiła 56 proc. całego wyposażenia programowego, użytkowanego na Litwie.

Zyczeniom kierowców na spotkanie

Wysokość szkód na skutek wypadków samochodowych będzie ustalana według wydatków remontowych, niezbędnych do przywrócenia do poprzedniego stanu uszkodzonego środka transportowego, albo według wartości rynkowej jego detali przed wypadkiem.

Taką poprawkę Ministerstwo Finansów proponuje uprawomocnić też w uchwale przedstawianej rządowi. Obowiązująca obecnie uchwała przewiduje, że niezbędne wydatki remontowe składają się z wartości prac remontowych oraz malarskich i wartości wymienianych na nowe części, obniżając ich wartość z powodu zużycia. Ubezpieczeni muszą zatem dopłacać za nową część. Taka uchwała powodowała oburzenie właścicieli środków transportowych.

„Gazprom” ulepszy propozycję

Rosyjski koncern gazowy „Gazprom” oświadczył, że będzie potrzebował jeszcze dwóch tygodni na przejrzenie i ewentualnie ulepszenie swej oferty o 34 proc. na przetarg sprzedaży akcji spółki „Lietuvos dujos”.

Zastępca przewodniczącego zarządu „Gazprom” Aleksander Riazanow spodziewa się, że ostateczną ofertę „Gazprom” złoży rządowi w końcu czerwca lub na początku lipca ofertę tę jeszcze mają zaoprobować organy zarządzania rosyjskim koncernem. W połowie maja Fundusz Majątkowy przedstawił „Gazpromowi” dodatkowe informacje o działalności „Lietuvos dujos” w pierwszym kwartale.

Wdrażanie umowy w życie

Przewodniczący Izby Wyższej Parlamentu Rosyjskiego — Rady Federacji — Siergiej Mironow przybywa jutro do Wilna, aby omówić możliwości rozszerzenia więzi parlamentarnych z Litwą.

W przededniu wizyty zwrócił on uwagę, że ostatnio obydwie izby parlamentu rosyjskiego ratyfikowały umowę o granicy państwowej z Litwą. „Powinniśmy przewidzieć wspólne kroki w dziedzinie legislacyjnej celem realizowania tej umowy. Prócz tego, z parlamentarzystami litewskimi będziemy rozmawiali o umowie w sprawie readmisji” — stwierdził Mironow.

(BNS, ELTA)

Odreštaurowany obraz wróci do kościoła

Odnowiony „Jezus Miłosierny”

(Dokończenie ze str. 1)

Pierwsze pociągnięcie pędzlem

Malowanie obrazu Eugeniusz Kazimirowski rozpoczął 2 stycznia 1934 roku. Od tej chwili siostra Faustyna często odwiedzała pracownię, wskazywała na błędy i niedociągnięcia. Późniejsze wspólne malowanie stało się okazją do bardziej wnikliwego odczytywania treści obrazu. Siostra Faustyna stała się niezadowolona z dzieła, twierdząc, że Chrystus wciąż nie jest taki, jaki się jej ukazywał. Gdy ze swoich obaw i niezadowolonych zwierzała się Bogu, pewnego razu usłyszała odpowiedź: „Nie w piękności farby ani pędzla jest wielkość tego obrazu, ale w łasce mojej”.

Zdaniem kustosz Edyty Hankowskiej-Czerwińskiej, Eugeniusz Kazimirowski rzeczywiście nie był wielkim malarzem i obraz również nie jest wielkim dziełem artystycznym, jednak pomimo wszystko jest zabytkiem sztuki i nie wolno go wywozić. Jest on bowiem wielkim i bezcennym dziełem dla wierzących. Właśnie dlatego zrobiono jeszcze kilka kopii. Jedną z nich zostanie w Wilnie u sióstr Jezusowego Miłosierdzia, inna pojedzie do Polski. Na pierwszy rzut oka zarówno oryginał, jak i kopie są prawie jednakowe, ale wprawne oko szybko zauważy różnicę. Czym się różnią? Edyta Hankowska-Czerwińska twierdzi, iż po twarzy widać, że ten obraz niejedno wysłuchał.

„Restauracja obrazu wypadła wspaniale” — mówi proboszcz kościoła pw. Ducha Świętego w Wilnie ksiądz Mirosław Grabowski.

Pracę polskiego kustosa przyjął i wysoko oceniła specjalna komisja Kurii Wileńskiej.

„Wszyscy byli zgodni co do dobrej oceny pracy i pełni podziwu, że mistrzyni zrobiła to w tak krótkim czasie” — dodaje proboszcz.

Dzień Rodzin

Matka Przełożona zgromadzenia Jezusowego Miłosierdzia Hele-



Jedną z tych kopii zostanie u sióstr, drugą pojedzie do Polski. Fot. Marian Paluszkiwicz

na Świątek powiedziała, że siostry są tu po to, aby szerzyć kult Miłosierdzia, bo jest on na tych terenach jeszcze stosunkowo mało znany.

Z tej to właśnie okazji parę lat temu w piątek przed świętem Miłosierdzia Bożego (które wypada zawsze w Niedzielę Przewodnią) zorganizowały specjalny Dzień Rodzin. Przybyły całe rodziny wraz z dziećmi i była to wielka uroczystość. Uczestnicy tej uroczystości zostali zawierzeni Miłosierdziu Bożemu i otrzymali obrazki.

„Robiliśmy tę imprezę może trochę na wyrost nie spodziewając się większego zainteresowania” — mówi Matka Przełożona.

I jakże miłe było zaskoczenie, gdy okazała się dość duża frekwencja. Mało tego, w następnym roku grono rodzin jeszcze się powiększyło. Niektóre rodziny na znak podziękowania przyniosły wota za doznane łaski. Jedną kobietą ze łzami wyznawała, że mąż przestał pić, innej po prostu lepiej życie rodzinne zaczęło się układać itp. — opowiadają uczestnicy uroczystości.

Stworzyć odpowiednie warunki

Pomimo że renowacja obrazu jest już zakończona, na swoje stare miejsce wróci on za dobrych kilka tygodni. Chodzi o to, że tego rodza-

ju malowidło jest bardzo wrażliwe na wahania temperatury oraz na światło. I jeszcze jedno — obrazy olejne „nie lubią” fotografowania (błysk flesza niszczy farbę), dlatego odtąd będzie całkowity zakaz fotografowania. Nam wprawdzie w obrazach zrobiono wyjątek.

Jak powiedział proboszcz, muszą jeszcze przygotować ołtarz, odpowiednio umieścić światła itp.

Już wkrótce więc oryginalny obraz pędzla Eugeniusza Kazimirowskiego zajmie swoje miejsce i znowu będzie gorliwie czczony przez wiernych i pielgrzymów. Z tymi ostatnimi będą pracowały siostry zakonne, by jeszcze bardziej szerzyć Boże Miłosierdzie.

Z okazji zakończenia prac, serdeczne wyrazy podziękowania kustosz Edycie Hankowskiej-Czerwińskiej, Matce Przełożonej Helenie Świątek, prof. Andrzejowi Stelmachowskiemu ze Wspólnoty Polskiej, Ryszardowi Brykowskiemu z departamentu Dziedzictwa Kultury Polskiej oraz Urszuli Grzegorzczak i całej Fundacji Apostolstwa Jezusa w Łodzi złożył ksiądz Mirosław Grabowski. Dziękując za ten piękny dar dla Litwy, wyraził nadzieję, że Miłosierdzie Boże będzie coraz bardziej rozkwitało nie tylko na Ziemi Wileńskiej, ale i w całym kraju.

Julitta Tryk

15. rocznica założenia Sajūdisu

Antysowiecki Jubilat

(Dokończenie ze str. 1)

Wczorajszy dzień na Litwie był poświęcony Sajūdisowi. Na grobach działaczy Sajūdisu składano kwiaty i wieńce, w Sejmie odbyło się uroczyste posiedzenie, na którym wystąpili: prezydent Rolandas Paksas, przewodniczący Sejmu Artūras Paulauskas i osoba utożsamiana z Sajūdisem — Vytautas Landsbergis. Przy Akademii Nauk odsłonięto tablicę, upamiętniającą utworzenie ruchu na rzecz przebudowy na Litwie

— Sajūdis. Sejm zamierza też wnieść dzień 3 czerwca na listę Dat Pamiętnych. Litewscy Polacy w „Sajūdisie” praktycznie nie uczestniczyli. Brak takiej współpracy ówczesny lider Związku Polaków na Litwie tłumaczy następująco.

„Współpraca Związku Polaków na Litwie z Sajūdisem, mimo prób i starań z obu stron, nie układała się dobrze — od początku do końca. Powtarzałem to wtedy i teraz jestem zdania, że różnica w naszych poglą-

dach wynikała z rzeczy zasadniczych: Sajūdis na pierwszym miejscu na sztandarach wypisał „suwerenność narodową”, natomiast ZPL od początku akcentował prawa człowieka, prawa obywatelskie i szukał ich gwarancji” — powiedział dla „Kuriera” Jan Sienkiewicz, który jednocześnie przyznał, że Sajūdis misję swoją spełnił. Litwa przywróciła niepodległość. Jest wolna od 13 lat.

Paweł Kobak

KURIER
WILEŃSKI

Adres redakcji
Birbinių g. 4a, 2030 Vilnius,
Lietuvos Respublika, tel./fax 260 84 44

ISSN 1392-0405

Zespół i współpracownicy

Aleksander Borowik — redaktor naczelny (tel. 260 84 44, e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt).
Krysztyna Adamowicz — zastępca redaktora naczelnego, Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — „Pocopotek”, Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Robert Mickiewicz — społeczeństwo, Irena Litwin — praworządność, Walenty Dunowski, Andrzej Łakis — sport, Edyta Szalkowska — zdrowie, Andrzej Pukszo — kultura, Julitta Tryk — gospodarka, Małgorzata Kozicz — strona młodzieżowa, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter, Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. solecznicki, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki (tel. 260 84 46).

Wanda Zajączkowska, Zygmunt Zdanowicz — sekretarze odpowiedzialni, Marian Sipowicz — zastępca sekretarzy odpowiedzialnych, Walerian Butkiewicz, Roman Ostouch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 260 84 47, e-mail: sekret@kurierwilenski.lt).

Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 260 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 260 84 44, e-mail: reklama@kurierwilenski.lt), Weronika Wojsznis — kolportaż-prenumerata (tel. 260 84 44, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt).

Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie prawo do skracania i adiacji tekstów. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbierane z opinii redakcji.

Sekretarz odpowiedzialny Zygmunt Zdanowicz

Wydawca VS | „Vilnijos žodis”. Dyrektor spółki Roman Barapowski (tel. 260 84 44). Druk UAB „KLION”
Wsparcie finansowe — Senat RP i Fundacja „Pomoc Polakom na Wschodzie”



Wyrazy serdecznego współczucia
koleżance **Czesławie Gil**
z powodu śmierci ukochanej **Siostry**
składa grono pedagogiczne

Wileńskiej Szkoły Średniej im. J. I. Kraszewskiego

Wszystko
do chrztu i
komunii

Aksesoria
religijne, literatura
religijno-teologiczna,
sprzęt liturgiczny.

Obsługujemy
również na
podstawie zamówień.

Bazylioną 14-1
(Aušros Vartų 21),
tel. /faks 261 57 14

Dzień Dziecka w Domu Kultury Polskiej w Wilnie

Wojna na... śnieżki

W ostatnim dniu maja prawie pięćset dzieci Wilna i okolic zebrało się w Domu Kultury Polskiej na zaproszenie administracji i Zarządu m. Wilna Związku Polaków na Litwie, by uczcić swoje święto.

Spotkała ich tu wesoła muzyka z „Prywatki u Misia Puchatka”, upiękaszony balonami Iki oraz dziecięcymi rysunkami hol. W sali rodzice i wychowawcy siedząc na krzesłach, dzieci zaś na samych parkiecie, oczekiwali rozpoczęcia imprezy. Światła zgasły, na scenę wyszedł uroczy Świerszczyk i rozpoczął swoją opowieść... Dobrze wszystkim znana, ale niezwykle interesująco wystawioną przez aktorów Bałtyckiego Teatru Dramatycznego z Koszalina.

Barwne postacie bajkowe, lalki, a zamiast dekoracji – prawdziwa animacja! Bajkę o Pinokio z zachwytem oglądały zarówno dzieci, jak i dorośli, ale to był dopiero początek imprezy. Po dłuższym spacerze zaczęło się prawdziwe spalanie energii poprzez tańce, gry i zabawy.

Weseli wodzireje podzielili dzieci na cztery „krainy”, z których każda miała swój kolor, symbol i hasło. Dzieci każdej krainy miały udekorowane w odpowiednim kolorze – czerwonym, niebieskim, zielonym i żółtym – ubranka, główki, a na twarzyczkach miały namalowany w takim kolorze symbol – chmurkę, kwiatek, serduszko i stoneczko. „Krainy” rywalizowały ze sobą, ale też np. wspólnie z całą salą tańczyły poloneza. Przy zabawach z chustą niespodzianie spadł „słodki” deszcz, a mianowicie spadające „z nieba” cukierki, odbijając się o podciągniętą chustę spadały pro-



Dzieci z „Krainy Czerwonej” śpiewały najgłośniej

Fot. Bronisława Kondratowicz

sto dzieciom w ręce. Prawdziwą furorą było też „lodowisko” – dzieci i dorośli w zrobionych z gazet kurtkach ślizgali się na „gazetowych” łyżwach po parkiecie jak na prawdziwej ślizgawce w gorący majowy dzień pod dźwięki wesołej muzyki. A potem była wojna na... śnieżki!

Zacięta rywalizacja, upór, chęć zwycięstwa, wydawać by się mogło, nie będą miały końca, ale już po chwili z polecenia wodzireja wszystkie dzieci tak samo chętnie i aktywnie pozbierały „narzędzia broni i ubrania” do ogromnej chusty. Dzieci miały też okazję obejrzeć i obdarzyć brawami występ

rówieśników z zespołu tanecznego „Kaprys”, którzy cza-czą, dżajwą i poleczką zachęcały do tańca również widownię. Zmęczone dzieci odpoczywały chrupiąc słodką kukurydzą i rysując w holu wspólny plakat, kolorując sobie pocztówkę na pamiątkę lub oddając się w ręce wolontariuszek, które przeistaczały je w postacie bajkowe lub fantastyczne, malując im policzki.

Tego dnia każde dziecko dostało soczek, lizaki, cukierki, a na zakończenie pięćset kolorowych, plastikowych piłeczek spadło na chustę, odbijało się i trafiało w dziecięce rączki – każde miało dostać swój

kolor! Dziecięce śmiechy, śpiewy, krzyki zachwytu czy podziwu wypełniały w tym dniu cały DKP. Wychowawczynie nie każdego wychowanka mogły rozpoznać, tak były umalowane ich buzie. Aktywny udział w całej imprezie wzięło również wielu dorosłych, co jeszcze bardziej zachęcało maluchów do działania. Dzieci rozchodzili się nieco zmęczone, ale zadowolone i pełne wrażeń.

Życząc wszystkim dzieciom szczęśliwych wakacji pełnych wrażeń – do następnych wspólnych imprez!!!

Beata Czaplińska
wicedyrektor Domu Kultury Polskiej

Zrealizować wyborcze obietnice

Duże problemy małej dzielnicy

„Wilno ostatnio stało się miastem rażących kontrastów. Z jednej strony mamy wypucowane, lśniące bogactwem centrum i starówkę, a z drugiej obumierające, zaniedbane obrzeża”, uważa prezes oddziału partii liberalnych demokratów w Nowej Wilejce Anatol Paramonow.

Za niespełna dwa tygodnie, 15 czerwca, w trzech wileńskich okręgach wyborczych odbędą się dodatkowe wybory do Sejmu RL. Z ramienia prezydenckiej partii liberalnych demokratów w wyborach wystartują: słynny śpiewak operowy Virgilijus Noreika – (okręg wyborczy Antokol), nie mniej słynna i to nie tylko na Litwie prywatna przedsiębiorczyni Nijolė Veličkienė – (okręg wyborczy Senamiestis) oraz naukowiec, doktor nauk ekonomicznych Gediminas Ramanauskas – (okręg wyborczy Šeškinė). Jednym z podstawowych celów, jakie stawiają przed sobą kandydaci z ramienia prezydenckiej partii, jest realizacja programu prezydenta Rolandasa Paksasa. W tym kierunku pracują również terenowe oddziały liberalnych demokratów.

Wyborcy czekają

Znaczne poparcie, jakiego udzielili podczas wyborów prezydenckich mieszkańcy Litwy Rolandasowi Paksasowi, obarczyło nowego prezydenta i jego ekipę olbrzymią odpowiedzialnością. Wyborcy czekają na realizację wielu obiecujących przedwyborczych haseł, np. „Demokracja – człowiekowi, wolność – biznesowi, dyktatura – mafii”.

„Mały” problem

„Teraz został „mały” problem – dotrzymanie tej oraz wszystkich innych przedwyborczych obietnic” – żartuje prezes oddziału partii liberalnych demokratów w Nowej Wilejce Anatol Paramonow. Powstały przed rokiem oddział liczył początkowo zaledwie 8 członków, obecnie rozrósł się do 38. Jednym z podstawowych ich zadań jest właśnie realizacja prezydenckiego programu.

We własnym sosie

- Niestety, Nowa Wilejka jest właśnie taką dzielnicą, która jak najbardziej potrzebuje realizacji programu Rolandasa Paksasa. Dzielnica dosłownie jest odizolowana od reszty miasta. Oczywiście, mamy instytucje samorządowe, starostwo, inne służby, ale to nie zmienia sytuacji. Nowa Wilejka jest zapomniana, dzielnica warzy się we własnym sosie. Centrum miasta otrzymuje sporo inwestycji, natomiast u nas, jeże-

li i prowadzi się jakieś prace, są to najczęściej prace przy usuwaniu skutków kolejnej awarii – z goryczą mówi Anatol Paramonow.

Zdaniem liberalnych demokratów z Nowej Wilejki, poważnym problemem tego przedmieścia Wilna jest brak społecznej, niezależnej struktury, która mogłaby wypracować konkretny program ożywienia dzielnicy oraz koordynować jego realizację.

Urzędniczy opór

Również znaczącym problemem i to nie tylko Nowej Wilejki, ale też całego państwa, jest urzędniczy opór i inercja. Szczególnie dotyczy to urzędników średniego i niższego szczebla.

„Do prezydenta oraz innych najwyższych dostojników państwowych informacja o rzeczywistym stanie rzeczy albo w ogóle nie dociera, albo dociera w bardzo zniekształconym stanie. Właśnie jednym z zadań naszego oddziału jest zbieranie informacji o realnym stanie rzeczy w Wilnie i w naszej dzielnicy w szczególności, jak też przekazywanie jej najwyższym władzom państwowym” – powiedział prezes oddziału partii liberalnych demokratów w Nowej Wilejce.

Problem stosunków pomiędzy władzą i zwykłymi mieszkańcami dotyczy

nie tylko niedoinformowania władz, ale również niedoinformowania mieszkańców o działalności samych władz. Ten aspekt staje się szczególnie aktualny w przeddzień przystąpienia Litwy do Unii Europejskiej, gdy od rozeznania w procedurach otrzymywania środków z funduszy unijnych w znacznym stopniu będzie zależał rozwój całego kraju.

Zbyt mało czasu

- Z funduszy Unii Europejskiej Litwie przyznano znaczne środki, ale na ich odbiór mamy zaledwie trzy lata. To bardzo krótki okres, aby ludzie dowiedzieli się o tym, jak przygotować odpowiednie programy w celu otrzymania tej pomocy. Jak na razie z taką informacją ze strony stołecznych władz samorządowych, które teoretycznie powinny być najbliższe zwykłym ludziom, delikatnie mówiąc, jest bardzo skromnie. Trzeba jak najszybciej zmienić ten stan rzeczy – stanowczo zauważył Anatol Paramonow.

Jak twierdzą liberalni demokraci z Nowej Wilejki, mimo że powszechnie utarła się opinia, iż ludzie nie ufają partiom politycznym, to jednak partie pozostają najbardziej demokratycznym i dostępnym mechanizmem naprawy naszej niełatwej rzeczywistości.

Inf. wł.



(Zam. 098)

Informacja dla obywateli polskich stale zamieszkałych lub czasowo przebywających na Litwie

Komunikat Konsulatu Generalnego RP w Wilnie Nr 2

Realizując uprawnienia Konsula Rzeczypospolitej Polskiej wynikające z ustawy z dnia 14 marca 2003 roku o referendum ogólnokrajowym (Dz. U. Nr 57, poz. 507) i uchwały Państwowej Komisji Wyborczej z dnia 17 kwietnia 2003 roku w sprawie trybu i terminu powoływania obwodowych komisji do spraw referendum dla obwodów głosowania utworzonych za granicą w referendum ogólnokrajowym w dniu 2 czerwca 2003 roku Konsul Generalny Rzeczypospolitej Polskiej w Wilnie powołał Komisję obwodową dla obwodu głosowania utworzonego w Wilnie w referendum ogólnokrajowym.

W skład komisji obwodowej weszli:

Pani Alina GASEK,
Pani Hanna MATCZYŃSKA-NOWAK,
Pan Stanisław KOREMBA,
Pan Marek PAKUŁA,
Pan Wiktor ZĄBKIEWICZ.

Członkowie obwodowej komisji na swym pierwszym posiedzeniu odbytym w dniu 2 czerwca 2003 r. w siedzibie konsula przystępując do wykonywania swych ustawowych zadań dokonali wyboru przewodniczącego i zastępcy przewodniczącego.

Zostali nimi: przewodniczący: pan Stanisław KOREMBA, zastępca przewodniczącego: pani Alina GASEK.

Jednocześnie przypominam, że referendum na temat przystąpienia Polski do Unii Europejskiej odbędzie się w dniach 7 i 8 czerwca 2003 roku.

W Wilnie obwodowa komisja do spraw referendum dla obwodu głosowania Nr 86-Z obejmującego terytorium Republiki Litewskiej oczekiwac będzie na głosujących w dniach 7 i 8 czerwca 2003 roku w Konsulacie Generalnym RP w Wilnie, ul. Smėlio 22a w godzinach od 6.00 do 20.00.

Warunkiem udziału w referendum jest posiadanie obywatelstwa polskiego i ukończenie 18 lat oraz posiadanie ważnego polskiego paszportu.

Wilno, dnia 2 czerwca 2003 roku

Konsul Generalny Rzeczypospolitej Polskiej w Wilnie

Konkurs fotograficzny

"Moje dziecko w obiektywie"



Z ulubioną wodą...
Joanna Mielko (Wilno)



Jak Zapusty — to i przebierańcy
Diana i Radziszaw Apiwatowie (Wilno)



„Dobry koniku, bądź moim przyjacielem”
Milena-Dorota Trusewicz (Wilno)



„I ja mam prawo do konkursu”
Artur Antonowicz (Wilno)



„Ja rysuję!”
Eligijus Balukonis (Szumsk, rej. wileński)



„Gdy wyrosnę będę pracować z komputerem”
Dominik Jurewicz (Wilno)

Pieczenie kiszki i babki ziemniaczanej w Supraślu
Trochę serca i trochę miłości

Nieformalne mistrzostwa świata w pieczeniu kiszki i babki ziemniaczanej odbyły się w niedzielę w Supraślu k. Białegostoku. Najlepszą kiszkę upiekły panie z zespołu ludowego "Narwianki" z Kruszewa. Najlepszą babkę przygotowała Danuta Oldziej z Kleosina.

Kiszka i babka ziemniaczana to potrawy typowe dla kuchni podlaskiej. Przed laty były podstawowym daniem kuchni ubogich mieszkańców Podlasia. Od redakcji "Kuriera" musimy dodać, że te dania są równie popularne na Litwie, w tym na Wileńszczyźnie. O ile w Polsce w restauracjach i barach kiszka i babka nie są częstymi "gośćmi" w jadłospisach, na Litwie te dania, obok tradycyjnych cepelinów, są nadal niezwykle popularne i często są wciągane do menu. Dowodem na to są dobrze prosperujące stołeczne restauracje serwujące tradycyjne litewskie dania ludowe jak "Marceliukės kletis" czy "Rytos smuklė".

Każdy kucharz ma inny przepis na babkę i kiszke. Przepis "Narwianek" na sukces jest prosty: dobre ziemniaki, trochę boczku, wiejskie przyprawy, w tym czosnek i majeranek, "a do tego trochę serca i trochę miłości".

Kucharzy amatorów ocenił zawodowiec Hugo Mayer, szef szkoły kucharskiej dla mężczyzn z zaprzyjaźnionego z Supraślem regionu

Balstahl w Szwajcarii. Przyznał, że mu smakowało. Jak powiedział, kuchnia szwajcarska też zna wiele potraw z kartofli, m. in. ciasto kartoflane. Za bardzo ważne uznał stosowanie w potrawie regionalnej produktów dostępnych w okolicy.

Mistrzostwa w pieczeniu kiszki i babki ziemniaczanej odbyły się po raz piąty. W tym roku zgłoszono do konkursu siedem pieczonych kieszek i babek ziemniaczanych, przygotowanych i podawanych na wiele sposobów. Po raz pierwszy można było skosztować np. babki z żurawinami.

Uczestnicy festynu w Supraślu zjedli w niedzielę kilkaset kilogramów ziemniaczanych babek i kieszek. Chcąc je kupić musieli jednak stać w kolejce ponad godzinę.

W ramach festynu odbywał się też festiwal kuchni regionalnych. Na specjalnych stoiskach można było skosztować kilku przysmaków wielonarodowej kuchni Podlasia, m.in. chleba prosto z pieca ze smalcem i ogórkiem czy miodu. Po raz pierwszy pojawiły się też specjalne kuchenki białoruskiej.

Zawody kulinarne w Supraślu mają promować miasto i podlaską kuchnię regionalną. Trwają prace nad projektem podniesienia atrakcyjności turystycznej Supraśla, m.in. przez tworzenie karczm z kuchnią regionalną. (Inf. wł., PAP)

Ucziwy bukinista zwraca Picassa
Obrazy znaleźli bezdomni

Kamień z serca spadł nowojorskiemu rzemieślnikowi, który na stacji metra zgubił dwa oddane mu do oprawienia dzieła sztuki — w tym pracę Picassa — podała Associated Press. Oba się odnalazły i z powrotem trafiły w jego ręce.

Niewielkie ale cenne dzieła oddał mu uliczny sprzedawca książek, który z kolei dostał je od dwóch bezdomnych. Ludzie ci znaleźli zapakowane prace na peronie, i uznawszy, że do niczego im nie są potrzebne, postanowili oddać je bukinistom. Ten zabrał zdobycz do

domu. Zdał sobie sprawę z tego, co ma w rękach, kiedy przeczytał w lokalnej gazecie historię zrozpaczonego ramiarza. Postanowił zwrócić dzieła. Nie podano, ile warta jest praca Picassa przedstawiająca — jak pisze AP — dwie męskie sylwetki. Drugie ze zgubionych dzieł, autorstwa prawnuczki Henri Matisse'a, wyceniono na 6,5 tys. dol. Ucziwy bukinista dostał za zwrot znaleziska tysiąc dolarów. Nie podano, jak została wynagrodzona dwójka bezdomnych. (PAP)

Park slumsów na Florydzie
Niekonwencjonalne przekonywanie

Amerkańska organizacja pozarządowa "Habitat for Humanity" chce w niekonwencjonalny sposób przekonywać ludzi o potrzebie pomocy bezdomnym.

W tym tygodniu organizacja otwiera na Florydzie nowy park tematyczny. Nie będzie w nim kolejki górskiej, ani karuzeli; będą za to slumsy z całego świata. Organizatorzy mówią, że park ma unaocznnić gościom, jak nędznie żyją ludzie

w Ameryce Łacińskiej, Azji i Afryce. Ekspozycja ma być bardzo realistyczna. Na początek spodziewanych jest 70 tys. turystów rocznie. Wystawie towarzyszyć będą modele skromnych i tanich domów, które "Habitat for Humanity" buduje na całym świecie dla najuboższych. Co roku organizacja wysyła 400 ekip wolontariuszy, które pomagają społecznościom lokalnym w budowie domów. (PAP)

Sponsorzy

WILI
Polskie przedszkole

MVAUGLIS

LIETUVA

LISENAS

UŽDAROJI AKCINE BENDROVE
Produkcja cukierków

KAVINE
Alina
KAWIARNIA

"PROLIBERA"
Klub Polaków na Litwie przy Związku Liberalów Litwy
Lietuvos lenkų klubas prie Lietuvos liberalų sąjungos

KSIĘGARNIA
na Rudnickiej

McDonald's

Fennecus
KOMPUTERY
Vilnius, Kauno 36 - 304, tel. 33 04 20

Patronat telewizyjny i radiowy

TV POLONIA

LRT
"Album wileński"

tv11

LR

Uśmiechnij się



W mieszkaniu Kowalskich dzwoni telefon. Słuchawkę podnosi 4-letni Grześ.

- Słucham — mówi.
- Chłopcze, poproś do telefonu mamę albo tatusia.
- Nie ma ich w domu.

— A czy jest ktoś w domu oprócz ciebie?

- Tak, jest moja siostra.
- To daj do telefonu siostrę.

Po długiej przerwie Grześ znowu bierze do ręki słuchawkę:

- Przepraszam, ale moja siostra jest za ciężka i nie umiem jej wyciągnąć z wózekzka.

Władze litewskie niezbyt się przejęły problemem

Odpowiedzialność samych właścicieli

Artūras Paulauskas, przewodniczący Sejmu RL, sceptycznie ocenił propozycje całkowitego zakazu posiadania przez mieszkańców psów bojowych.

„Samym zakazem nie rozwiążemy tego problemu. Sami właściciele, którzy kupują te psy powinni je nadzorować, tresować i przestrzegać przepisów posiadania zwierząt, które są zatwierdzone” – po spotkaniu z prezydentem i premierem powiedział dziennikarzom Paulauskas. Zdaniem marszałka Sejmu, należy od nowa rozpatrzyć aktualną bazę prawną i, jeśli w niej czegoś brakuje, już w tym tygodniu zatwierdzić dodatkowe dokumenty. „Nie koncentrujemy swej uwagi na tym, że zakazując coś rozwiążemy problem. Są przepisy i tam jest wyraźnie powiedziane, jak człowiek, nabywając psa, powinien z nim po-

stępować. Powinien go tresować, uczyć, wyprowadzając zaś na spacer zakładać kaganiec i tak dalej” – oświadczył Paulauskas.

Tymczasem premier Algirdas Brazauskas oznajmił, iż nie miał czasu myśleć o przepisach posiadania agresywnych psów. „Naprawdę nie zajmuję się agresywnymi psami, wystarcza mi problemów w rolnictwie” – powiedział Brazauskas. Z kolei Aloyzas Sakalas, przewodniczący sejmowego Komitetu Prawa i Praworządności, w ubiegłym tygodniu zarejestrował poprawkę do ustawy, która zabraniałaby posiadania i hodowania psów bojowych. W projekcie tym planuje się zakaz wwożenia na Litwę psów ras wyhodowanych do walk oraz ich mieszanki, ich nabywania, posiadania, rozmnażania, tresowania i sprzedaży. Jeśli Sejm popartby tę popraw-

kę, właściciele czworonogów tych ras będą musieli sprzedać za granicę lub uspić swoje psy.

Zakaz posiadania na Litwie psów agresywnych ras, a także odpowiedzialność karną za nielegalne ich posiadanie oraz organizowanie walk psów zaproponowała też frakcja Związku Ojczyzny (konserwatywistów), twierdząc, iż taka odpowiedzialność powinna być równoznaczną tej za nielegalne posiadanie broni białej.

Jak powiedział Sakalas, zaproponowanie tej poprawki zostało przyspieszone ostatnimi tragicznymi wypadkami, kiedy od agresywnych psów ucierpiał dzieci.

W poniedziałek w Kłajpedzie amerykański pitbulterier zagryzł dziewięciomiesięczną dziewczynkę. Również w poniedziałek w Wilnie włóczący się bez nadzoru rottweiler

napadł i pogryzł pięcioletniego chłopczyka, przebywającego obecnie w szpitalu. W ubiegły piątek amerykański stafordschire odgryzł koniuszek nosa i część górnej wargi pięcioletniej dziewczynce. W ubiegłym tygodniu prezydent Rolandas Paksas zażądał, aby powzięto środki zapewnienia bezpieczeństwa dzieci przed psami ras bojowych.

Hodowanie agresywnych psów na Litwie reglamentują specjalne przepisy. Przed rokiem została zatwierdzona lista agresywnych ras. Do psów bojowych zalicza się amerykańskie pitbulterier, amerykańskie mastife oraz uważane do niebezpiecznych teriery stafordschire, bulterier, argentyńskie dogi, brazylijskie mastife, tureckie owczarki, kaukaskie i południoworosyjskie owczarki.

Kryminały

„Prezent” tatusiowi

W rejonie skuodaskim we wsi Tausai dziecko, bawiąc się zapalnikami, podpaliło budynek gospodarczy swego ojca. Ogień, który zniszczył dach budynku, gasiły trzy wozy strażackie. Winowajca i jego kolega podczas pożaru nie ucierpieli. Straty – 2 000 litów.

Szczęście w nieszczęściu

Do Kłajpedzkiego Głównego Komisariatu Policji zgłosił się P. K., kierownik pewnej spółki zarejestrowanej w rejonie i zawiadomił, że zrabowano jego samochód BMW. 45-letni biznesmen twierdził, że w niedzielę w nocy, będąc pijanym, siedział w swym aucie w pobliżu restauracji „West Side”. Nagle do samochodu podbiegli dwaj zamaskowani mężczyźni, wyciągnęli go z auta, a sami nim odjechali. Było to tzw. szczęście w nieszczęściu, ponieważ gdyby pijany jak bela biznesmen wyjechał na drogę, jego podróż mogła się skończyć bardziej tragicznie. Straty jednak właściciel ocenił wysoko – na 52 000 litów.

Zatrzymano podejrzanego

W Estonii zatrzymano wcześniej karanego 19-letniego Władysława, podejrzanego o zamordowanie 19 maja kierowcy ciężarówki z przyczepą z Litwy. Tego dnia w lesie w pobliżu wsi Kernu znaleziono ciężarówkę z litewskimi numerami. W samochodzie znajdował się krwawiący mężczyzna. 45-letni Bronius zmarł po kilku dniach w szpitalu nie odzyskując przytomności. W przyczepie ciężarówki znajdowały się trzy nowe samochody Renault. Jak później ustalono, Bronius i Władysław byli nietrzeźwi, nie wiadomo jednak, czy pili razem, czy też w oddzielnych towarzystwach. Wiadomo jednak, że Władysław pobił Litwina i zrabował jego portmonek, radiomagnetofon i telefon komórkowy. Oba przedmioty rabuś-narkoman zdążył już sprzedać. 19-latek przyznał się do przestępstwa.

Okradziono niosących pomoc

Kłajpedzcy policjanci zatrzymali mężczyznę, który przed dwoma tygodniami wdarł się do pomieszczenia ośrodka rodzinnego przy biskupstwie telszewskim i skradł różny sprzęt. 32-letniego Gintarasa V. ujęto w poniedziałek i na dwie doby osadzono w areszcie. Podejrzewa się go również o kilka innych przestępstw.

Ośrodek rodzinny, mieszczący się przy ul. Tilžės, został okradziony 18 maja w nocy. Przystępca zdarł z okna ochronne kraty, wylał ramy, wszedł do środka i skradł wideo odtwarzacz, kilka kaset, magnetolę, grzejnik i kilka metrów kabla. Straty – 1 626 litów.

Ośrodek ten udziela mieszkańcom Kłajpedy socjalnej, pedagogicznej, duchowej oraz psychologicznej pomocy, pracuje z dziećmi grupy ryzyka oraz przyszłymi małżonkami.

Sąd odrzucił prośbę Bobiczenki

Złagodzenia nie będzie

Wczoraj Wileński Sąd Okręgowy odrzucił prośbę o zmniejszenie kary byłego członka gangu „Vilniaus brigada” Borisa Bobiczenki.

Bobiczenka, skazany na 13 lat więzienia za uczestnictwo w przestępczym ugrupowaniu i zabójstwie dziennikarza Vitasa Lingysa, prosił sąd o złagodzenie kary za inne przestępstwo – nielegalne posiadanie broni palnej i naboji. Za to przestępstwo w 1993 r. sąd skazał go na dwa i pół lat więzienia. W swoim mieszkaniu przy ul. Gedvydžių w Wilnie Bobiczenka trzymał pistolety, strzelbę z uciętą lufą, naboje, granat F1, detonatory. W tym roku skazany zwracał się do stołecznego sądu dzielnicowego nr 1, prosząc o złagodzenie ka-

ry, 8 kwietnia prośba została odrzucona. Wtedy więzień skierował skargę do Wileńskiego Sądu Okręgowego, twierdząc, iż ma prawo do rozpatrzenia i skrócenia kary. Na wczorajszym posiedzeniu ani Bobiczenka, ani jego adwokat nie byli obecni. Prokuratorzy ustalili, że nie ma podstaw do złagodzenia kary. Od 1995 r. kara za takie przestępstwo była zastrzeżona, a w 1999 – złagodzona, jednak ani jeden, ani drugi fakt Bobiczenki nie dotyczy.

10 listopada 1994 r. Bobiczenka i trzech jego współnicy zostali skazani za zabójstwo Lingysa. Przed kilkoma laty skazany prosił prezydenta o ułaskawienie, ale prośba została odrzucona.

Stolica kryminalna

Kradnie się wszędzie

Jak podaje wileński Główny Komisariat Policji, 2 czerwca w stolicy zanotowano 75 przestępstw, w tym: 6 obrażeń ciała, 4 rabunki, 1 przypadek zniszczenia mienia, 1 oszustwo, 63 kradzieży. Uprawdono 5 samochodów. Okradziono 17 pojazdów i 5 mieszkań. Znaleziono zwłoki 4 osób.

Na policję zgłosiła się L. B. (1932 r. ur.) i zawiadomiła, że podczas jazdy autobusem, w dzielnicy Lazdynai, skradziono jej torbę, zawierającą 2 500 USD, dowód osobisty, kartę bankową, prawo jazdy wydane w USA oraz książeczkę pracy. Straty – 8 320 litów.

Ze sklepu należącego do państwowego przedsiębiorstwa przy al. Laisvės, z kasy pancernej w służbowym pomieszczeniu skradziono 12 000 litów.

W dniach 1-2 czerwca z niezamkniętego garażu przy ul. Lenktoji 12 skradziono dwa rowery, kosiarkę trawy, skrzynkę z narzędziami, łódź gumową. Straty – 2 400 litów.

Za wykroczenia administracyjne funkcjonariusze ukarali 189 osób, w tym czterech pijanych kierowców. Dziewięć razy policjanci musieli zażegnać konflikty rodzinne, do noclegowni „Sala” dostarczono 5 osób.



Wczoraj przy Ministerstwie Rolnictwa zorganizowano uroczyste spotkanie uczestników tradycyjnej konnej podróży dookoła Litwy. Przez Wilno towarzyszyła im również policja konna. Dwie upiękzone karety z zaprzężonymi w nie końmi z Onykszt w ciągu dwóch dni przebyły 150 km. Zatrzymując się w przyrodnych wsiach i miejscowościach woźnicy przypominali, że jedyne na Litwie Muzeum Konia 7 czerwca będzie obchodziło 25 lat istnienia. W tym również dniu odbędzie się jubileuszowe święto „Biegnij, biegnij, koniku”. Fot. ELTA

Nowy kodeks „nie pożałował” morderców

Izolacja do końca życia

Sąd Najwyższy wczoraj ogłosił ostateczny i niepodlegający zaskarżeniu wyrok „głośnej” kiejdańskiej bandzie zabójców. Chociaż czterem skazanym inkryminowane ciężkie przestępstwa przekwalifikowano na podstawie nowego Kodeksu Karnego, tylko jednemu z nich – Vytisowi Česnie (1975 r. ur.) złagodzone karę z 17 do 15 lat więzienia.

Trzej jego współnicy – Ričardas Barašinskas (1964 r. ur.), Saulius Narkevičius (1953 r. ur.) i Vladas Gembutas (1959 r. ur.) otrzymali najwyższą karę – dożywocie wraz z konfiskatą całego mienia.

Sąd przyznał, że skazani w okolicznościach obciążających zamordowali cztery osoby: Vilmantasa Čereškę, Ričardasa Pilsudskisa, Egidijusa Gaudzevičiusa i Raimondasa Karpavičiusa. Ponadto skazano te osoby za próby zabójstw, wymuszanie mienia, porywanie ludzi, kradzieże i inne przestępstwa. Przystępcy zjednoczyli się w gang i dokonywali przestępstw w latach 1999–2001. Posiadali broń palną, telefony komórkowe, taśmy izolacyjne oraz łopaty, które służyły im do zakopywania trupów. Bogatych biznesme-

nów bandyci wywabiali w odosobnione miejsca i żądali pieniędzy w zamian za życie. We wrześniu 2001 r. funkcjonariusze znaleźli miejsce, gdzie członkowie gangu ukrywali broń, naboje i materiały wybuchowe. Morderstwa i inne przestępstwa zaczęto wykrywać, kiedy wiosną 2000 r. w rejonie kiejdańskim rozstrzelano kownian Pilsudskisa i Čereškę, trzeciej, rannej, ofierze – J. Velykasowi – udało się wówczas uciec od oprawców. Rozpatrywanie sprawy karnej rozpoczęto w sierpniu 2001 r. Na posiedzeniach sądowych oskarżony Barašinskas przekonywał, że inicjatorem tych zabójstw był Narkevičius, to on rozstrzelał siedzących w samochodzie Čereškę i J. Velykisa, a Gembutas zastrzelił stojącego na zewnątrz Pilsudskisa. Jak twierdził Barašinskas, Pilsudskis miał przywieźć Narkevičiusowi 100 000 USD, ale przybył w umówione miejsce bez pieniędzy i nie był sam. Tymczasem gdy przestępcy kopali w lesie doły dla zabitych, Velykis, który nie umarł, niepostrzeżenie uciekł. W trakcie śledztwa wyszły na jaw także dwa inne morderstwa, dokonane przez członków gangu.



Za zabójstwo kowieńskich biznesmenów Nijolė i Algirdasa Paškauskasów ich syn Audrius został skazany na 14 lat pozbawienia wolności, jego współnik Julius Charževskis – na 16 lat więzienia. Do wyroku dołączono również karę za wymuszanie mienia od kolegi Audriusa – Tadasa Papečkisa, ale uniewinniono z czterech innych przestępstw, w tym próby zabójstwa. Fot. ELTA

Jak zażywać leki?

Najskuteczniejsza — woda



Na temat zażywania leków można zapytać aptekarkę

Fot. Marian Paluszkiwicz

• Jeśli nie mamy pewności, jak należy brać dany lek, zażyjmy go godzinę przed posiłkiem albo dwie godziny po nim. Wówczas lepiej się wchłonie, w całości. Gdy zażywamy w trakcie posiłku czy od razu po nim — niestrawiona jeszcze żywność przeszkadza wchłonąć się lekowi.

• Stosujmy się do zasady, że wszystkie pigułki powlekane (z kolo-

rową polewą na tabletkę czy żelatynową osłonką na kapsułce) należy połykać w całości, nie należy ich rozgryzać!

• Każdą tabletkę należy popić. W żadnym wypadku nie należy leków popijać sokiem, herbatą, kawą, mlekiem czy innymi napojami. Niektóre z nich zmieniają działania leków. Działania farmaceutyków nie

zmienia tylko woda. Do tego celu jednak nie nadaje się woda gazowana. Ważna jest także jej ilość. Większość leków wchłania się szybciej i lepiej, jeśli zostaną rozcieńczone (w żołądku) w sporej ilości płynu. Dotyczy to zwłaszcza antybiotyków i aspiryny. Przyjmijmy zatem zasadę, że każdą tabletkę czy kapsułkę popijamy szklanką letniej wody.

Nie dopuścić do szerzenia się choroby

Wspólnie przeciwko SARS

Liderzy krajów wielkiej ósemki podczas spotkania w Evians (Francja) potwierdzili plan działań w zakresie ochrony zdrowia, w którym jeden rozdział poświęcono zwalczaniu nietypowego ostrego zapalenia dróg oddechowych (SARS).

W tym dokumencie kraje ósemki potwierdzają swą gotowość, aby pracować wspólnie z innymi partnerami, przede wszystkim ze Światową Organizacją Zdrowia (WHO) w celu niedopuszczenia do szerzenia się tej choroby.

Plan działań wielkiej ósemki wskazuje, że w warunkach, gdy SARS się rozszerza, należy aktywizować wysiłki międzynarodowe do ograniczenia tej choroby, kontynuować wspólne badania w laboratoriach i opracować środki, które zapobiegłyby nowym przypadkom zachorowań.

Liderzy ósemki podkreślili, że współpraca międzynarodowa w zwalczaniu ostrego zapalenia dróg oddechowych pozwoli zapobiegać tej chorobie na poziomie narodowym.

We wspólnym planie przewidziano również środki zwalczania AIDS, gruźlicy, paraliżu dziecięcego i wielu innych chorób.

Tajwan tymczasem poinformował o jednym nowym przypadku SARS, a ogólna liczba przypadków zmalała o 5.

Prócz tego podano, że 6 osób, które poprzednio podejrzewano o zarażenie się SARS, obecnie wykreślono z listy chorujących.

Dlatego liczba ewentualnych przypadków nietypowego zapalenia dróg oddechowych (SARS) na wyspie zmalała z 684 do 679, poinformo-

wał Departament Zdrowia, który wskazał, że liczba nowych przypadków choroby jest najmniejsza w okresie 2 tygodni.

Zanotowano 81 śmiertelnych przypadków. Od tej podobnej do grypy i śmiertelnie niebezpiecznej choroby wyzdrowiało jeszcze 136 osób.

Na Tajwanie, gdzie epidemia SARS według swej skali zajmuje 3 miejsce na świecie, już od 5 dni nowe przypadki choroby liczone są jednocyfrowymi liczbami, prócz tego lekarze potrafili ograniczyć szerzenie się choroby w szpitalach.

Liczba nowych przypadków, rejestrowanych w ciągu doby, znacznie zmalała od 22 maja, gdy poinformowano o 65 nowych przypadkach SARS. Urzędnicy ochrony zdrowia spodziewają się, że do 20 czerwca Tajwan zostanie skreślony z listy Światowej Organizacji Zdrowia, na którą wpisuje się kraje niebezpieczne dla podróżnych.

Hongkong poinformował, że na ostre nietypowe zapalenie dróg oddechowych (SARS) zmarła jeszcze jedna osoba. Ustalono, że zmarła w ubiegłym tygodniu 83-letnia kobieta chorowała na SARS. W ciągu ostatnich 24 godzin w Hongkongu nie zanotowano ani jednego nowego przypadku SARS. W ciągu ostatnich dni na dobę notowano po 3 lub 4 nowe przypadki tej choroby.

Ogólna liczba osób zmarłych w Hongkongu na SARS wzrosła do 283, a ogólna liczba przypadków choroby wynosi 1.747.

W poniedziałek ze szpitali wypisano siedem osób wyleczonych z SARS. Więc ogólna liczba osób, które wyzdrowiały, wzrosła do 1.326.

W ciągu ostatniej doby w Chinach zaraziły się ostrym nietypowym zapaleniem dróg oddechowych (SARS) trzy osoby, jednakże nikt nie zmarł od tej choroby, podało wczoraj Ministerstwo Zdrowia Chin.

Wczoraj Ministerstwo wskazało, że dwa nowe przypadki zanotowano w Pekinie, gdzie epidemia tej śmiertelnie niebezpiecznej choroby jest największa, a jeszcze jeden w północno-wschodniej prowincji Liaoning.

W poniedziałek Chin nie podały o żadnych nowych przypadkach SARS — był to pierwszy raz, gdy od czasu, gdy przed półtora miesiącem zaczęto podawać codziennie o nowych przypadkach tej śmiertelnej choroby.

Ogółem w Chinach na ostre nietypowe zapalenie dróg oddechowych zmarły 334 osoby, a ponad 5.300 osób zarażiło się nim. W szpitalach leczy się 1.437 ludzi zarażonych tą chorobą.

W ciągu ostatnich dziewięciu dni znacznie zmalała liczba nowych przypadków tej choroby — nie przekraczała ona dziesięciu.

Natomiast do 32 wzrosła liczba ofiar epidemii nietypowego zapalenia płuc w Kanadzie — podały lokalne służby sanitarne. Jak poinformowały miejscowe władze, kolejna ofiara SARS zmarła w nocy w szpitalu Scarborough w Toronto. Jak wiadomo, epidemia SARS wybuchła w południowej części Chin. Większość zarażonych osób pochodzi z rejonu Dalekiego Wschodu. Kanada to jedyny nieazjatycki kraj, gdzie również zanotowano przypadki nietypowego zapalenia płuc.

Milionowe straty Centrum Chirurgii Serca i... państwa Winien kryzys rosyjski?

Centrum Chirurgii Serca, które przypisało państwu o dziesiątki milionów litów strat, wreszcie zostanie sprzedane, pisze dziennik „Kauno diena”.

Jednakże państwo, które zagwarantowało za tę prywatną placówkę leczniczą w stolicy oraz na swe imię zaciągnęło pożyczki, odzyska tylko niewielką część wydatków, mianowicie 10 mln Lt z przydzielonych 63 mln Lt.

Według danych Ministerstwa Finansów, spółce „Širdies chirurgijos centras” na finansowanie projektu inwestycyjnego w 1995 r. udzielono gwarancji państwa i pożyczki, otrzymanej w imieniu państwa. Ówczesnie rządem kierował Adolfas Šleževičius, a Ministerstwem Finansów Eduardas Vilkelis, aktualny prezes Litewskiego Stowarzyszenia Banków.

Wartość projektu i wysokość pożyczek wynosiła około 63 mln Lt. Właśnie tyle jest dłużne państwu Centrum Chirurgii Serca. Jak pisze dziennik, rozdawane lekką ręką kilka lat temu gwarancje obecnie stają się ciężkim brzemieniem. Ministerstwo Finansów, które udzieliło i realizuje te gwarancje, za tę placówkę leczniczą zwróciło już 33,6 mln Lt, pozostało jeszcze 12,35 mln Lt.

W roku ubiegłym rozważano możliwość przekazania centrum do gestii państwa, jednakże Ministerstwo Zdrowia nie zaaprobowało tego.

Wtedy Bank Majątkowy zaproponował, aby sprzedać akcje centrum w drodze przetargu. Po przetargu, jego zwycięzca proponował

12 mln Lt, jednakże później zrezygnował z planów nabycia tego obiektu. Zaproponowano to zdobywcy drugiego miejsca, który zgodził się płacić 10,05 mln Lt.

Na pytanie, dlaczego otrzymano tyle za projekt o takiej wielkości wartości, główna specjalistka Banku Majątkowego Irena Paulauskienė powiedziała, że cenę dyktuje rynek.

„Wiele zainwestowano do nabywania, dostosowania, wyposażenia budynku. Szybko to się starzeje i wartość maleje” — powiedziała Paulauskienė.

Były wicemercer Wilna i dyrektor tej nowoczesnej kliniki Vitas Mačiulis rozważa dziś, że do niepowodzenia centrum przyczynił się kryzys rosyjski.

„Otworzyliśmy w najbardziej nieodpowiednim czasie. Wtedy właśnie rozpoczął się kryzys w Rosji i wszyscy nasi potencjalni klienci stali się niewypłacalni. Na wiatr poszła cała kampania reklamowa, prowadzona przed otwarciem centrum” — powiedział Mačiulis.

Kierownik Kliniki Kardiologii Kowieńskiego Uniwersytetu Medycznego prof. Rimantas Benetis doskonale pamięta historię powstania Centrum Chirurgii Serca.

„Napisałem niejedną list do ówczesnego premiera Šleževičiusa i ministra zdrowia Antanasa Vinkusa. Przestrzegałem, że nie jest to racjonalne. Na Litwie nie mogą się okupić takie wielkie inwestycje. Podobnie jest w Danii, gdzie kardiologia również jest zbyt droga” — powiedział Benetis.

Nowy twór informacji

Zwiększyć pomoc

Amerkańscy lekarze-Litwini pragną aktywnie współpracować ze swymi kolegami na Litwie. Podkreślono to na zjeździe Związku Amerykańskich Lekarzy-Litwinów w Chicago. Uczestniczyli w nim uznani specjaliści różnych dziedzin medycyny, jak też dopiero rozpoczynający swą karierę w tym kraju młodzi lekarze i studenci medycyny.

Najważniejszym celem tego zjazdu, jak powiedział przewodniczący zarządu prof. Arvydas Vanagūnas, jest to, aby być ośrodkiem informacyjnym. W dążeniu do tego celu, jak podkreślono na zjeździe, pomoże również przedstawiony na nim portal Związku Lekarzy (www.alg-lama.org). Portal składa

się z kilku rozdziałów: główna strona, strony nowości, informacji, historii i dyskusji, jak też miejsce na ogłoszenia. Ten nowy twór profesjonalnej informacji stanowi znakomity środek wymiany informacji zawodowej dla medyków na wychodźstwie i litewskich, jak też obcowania z szerokim społeczeństwem, potencjalnymi pacjentami. Mówiąc na zjeździe o planach przyszłości związku, przewodniczący zarządu prof. Vanagūnas powiedział o konieczności utworzenia litewskiej kliniki charytatywnej, której idee wysunęli głównie młodzi lekarze, rozwijania współpracy z lekarzami Litwy, jak też zwiększania pomocy placówkom medycznym na Litwie.

Stronę na podstawie ELTA i BNS przygotowała Edyta Szałkowska

WYPOCZYNEK DZIECI

Obozy:
 „Pasaka” w Giruliai
 „Raganė” w Połdze
 „Jaunasis automobilininkas”, rej. trocki

* pięciokrotne posiłki
 * program sportowy
 * dyskoteki
 * wycieczki
 * opieka medyczna

Rodzicom wspieranym socjalnie — za połowę ceny

Rodzinne domy wczasowe:
 „Salduvė” w Šventoji
 „Zunda” w Połdze

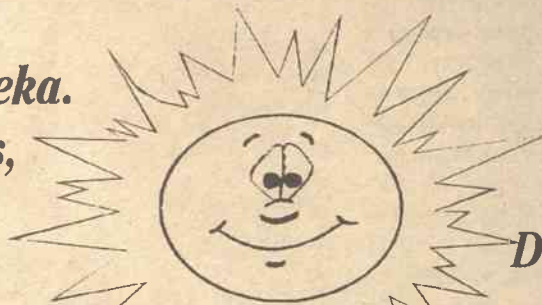
Gedimino pr. 15a Vilnius.
 tel. 262 09 82, 262 48 36, 8 685 44806
<http://vaikupolis.lt>

Doktorzy nauk medycznych — urolog, proktolog, dermatowenerolog, ginekolog — anonimowo leczą impotencję, przerost prostaty, hemoroidy, bezpłodność, wszystkie choroby urologiczne, ginekologiczne, płciowe, skórne. Echoskopia, badania onkologiczne, chlamiidii i inne.

Vilnius, Rygos 3, „Santaura”
 tel. (8-5) 270 54 57,
<http://santaura.netfirms.com>

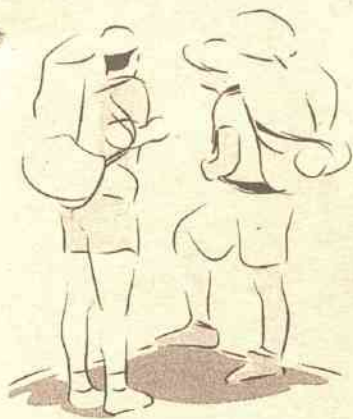


*Lato, lato, lato czeka.
Razem z latem czeka rzeka.
Razem z rzeką czeka las,
a tu ciągle nie ma nas.*



*Już za parę dni, za dni parę
weźmiesz plecak swój i gitarę.
Pożegnania kilka słów:
Pitagoras, bądźcie zdrów!
Do widzenia wam! Canto cantare.*

Hej! Oczywiście znacie tę wspaniałą piosenkę, zwiastującą najpiękniejsze, co może być — WAKACJE!!! Jeżeli ktoś jej nie zna, to obowiązkowo poproście swoją Panią, aby Wam ją zaśpiewała i nauczyła. Wreszcie nie trzeba będzie rano wstawać, chodzić do szkoły i odrabiać lekcji. Przed Wami tyle wspaniałych dni. Pomyślcie tylko! Leniuchowanie, słońce i przygody. Na wsi, w górach czy nad morzem, niech to będą Wasze niezapomniane wakacje! Oczywiście, ze środowym „Kurierem Wileńskim” w plecaku, bo tam „Pocopotek”, który obieca wiele ciekawostek.



WAKACYJNE BEZPIECZEŃSTWO

Przypominam Wam o tym już od trzech lat, to jest od kiedy zaczął ukazywać się „Pocopotek”. Chcemy, żebyście wszyscy wrócili z wakacji, a do tego zdrowi, wypoczęci, radośni. Pamiętajcie! Poruszając się po wakacyjnych drogach, wędrując po lasach i górach, a także kąpiąc się w rzekach, jeziorach i morzach, musicie przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

GDY JESTEŚCIE NA DRODZE

Przechodźcie przez jezdnię tylko w wyznaczonych miejscach. Zanim wejdziecie na jezdnię, upewnijcie się, czy nie nadjeżdża pojazd.

- Nie przechodźcie na czerwone światło.
- Nie przebiegajcie przez jezdnię.
- Nie bawcie się w pobliżu jezdni.
- Nie wychodźcie na jezdnię zza stojących pojazdów.
- Chodźcie lewym poboczem.

GDY JESTEŚCIE NAD WODĄ

Kąpcie się pod opieką dorosłych i tylko w wyznaczonych miejscach.

- Nie wchodźcie do wody mętnej i spienionej.
- Nie skaccie do wody.
- W morzu pływajcie tylko wzdłuż linii brzegowej.
- Nie pływajcie na materacu dmuchanym.

Chrońcie ciało przed nadmiernym nagraniem promieniami słonecznymi. Zbyt nagrzeni słońcem, nigdy nie zanurzajcie się w wodzie.

GDY JESTEŚCIE W GÓRACH

- Chodźcie tylko po wyznaczonych szlakach.
- Nie oddalajcie się od grupy.
- Grupa powinna zgłosić w schronisku, gdzie wychodzi i kiedy wróci.

Nie zachowujcie się głośno — echo wprowadza w błąd innych turystów, a także ratowników śpieszących z pomocą.

Miejcie zawsze przy sobie latarkę i sznurek (we mgle, idąc gęsiego i trzymając się sznurka, nie pogubicie się).

GDY JESTEŚCIE W LESIE

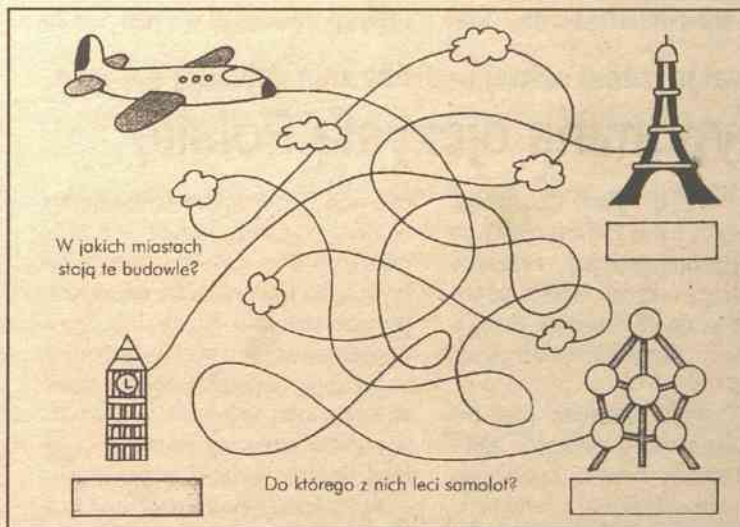
- Nie palcie ognisk, bo to niebezpieczne nie tylko dla Was.
- Zbierajcie wyłącznie te grzyby i owoce, które dobrze znacie.
- Nie płoszczcie zwierząt.
- Uważajcie na dzikie zwierzęta, które zachowują się inaczej niż zwykle, na przykład nie boją się ludzi. Mogą być chore na groźną dla ludzi wściekliznę.



I JESZCZE OGÓLNE

- Samochodem podróżujcie tylko w specjalnych fotelikach.
- Rowerem poruszajcie się po drogach publicznych tylko wtedy, gdy macie kartę rowerową.
- Po zmierzchu zawsze używajcie odblasków.

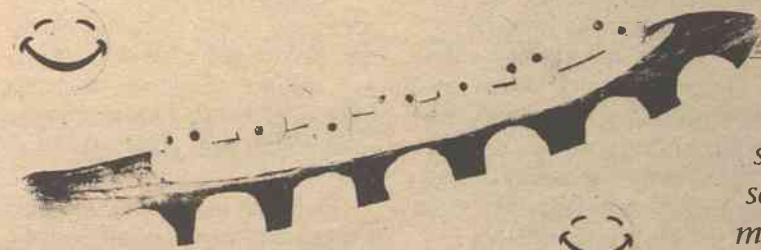
**POWODZENIA! Wesołych i szczęśliwych WAKACJI!
Uważajcie na Siebie i Swoich przyjaciół!**



W kuchni „Pocopotka”

MYSI POCIĄG

Proszę wsiadać, drzwi zamykać! Odjeżdża mysi ekspres. Stacja pierwsza: buzia Ani. Potrzebne będą: 100g topionego sera, 12 rzodkiewek, 1 ogórek, 2 marchewki, 14 ziarenek czarnego pieprzu, łyżeczka do herbaty, nóż i deseczka do krojenia.



1. Z ogórka wycinamy pasek tak, aby uzyskać płaską powierzchnię i „pociąg” mógł stać, to będzie spód. Z drugiej strony wycinamy taki sam pasek. Wybieramy łyżeczką trochę mięszu i smarujemy to miejsce topionym serem.

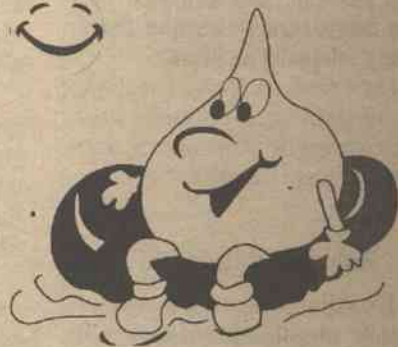
2. Nacinamy siedem rzodkiewek. Resztę rzodkiewek kroimy w plasterki. Plasterki zatykamy w naciętych rzodkiewkach tak, aby wyglądały jak uszy. Wykałaczką robimy po dwie dziurki w okrągłych rzodkiewkach i umieszczamy w nich ziarenka pieprzu, aby wyglądały jak oczy.

3. Kroimy marchew w grubsze plasterki. Układamy je jak kółka po obu stronach ogórka. Na górze posmarowanej serem układamy mysie główki, to znaczy sadzimy podróżników na swoje miejsca w pociągu i... ogórkowa machina rusza! Smacznego!

Wasza Puculka

WAKACJE

Po raz ostatni zadźwięczał dzwonek,
jutro wakacje, lekcje skończone.
A teraz wszystkich czeka nagroda:
wakacje, słońce, piękna pogoda.
Gorący piasek, szum modrej fali,
kuszący zapach lasu w oddali,
a w lesie dźwięczne ptaków piosenki
i chmurki lotne, i czysty błękit.
Pachnące kwiaty na łąkach w trawie,
przejrzysta woda w rzece i stawie,
perlista rosa na listkach w borze,
złociste pole, rzeka i morze.
Trzeba opalić twarz na wietrze,
trzeba odetchnąć świeżym powietrzem,
trzeba wyćwiczyć nogi i ręce,
trzeba wyśpiewać radość w piosence.
(Autor nieznany)



Polska

Idźcie i głosujcie!

Nie śmiem doradzać Polakom w sprawie decyzji dotyczącej ich przyszłości, ale mogę powiedzieć tyle: idźcie do urn i głosujcie – zapelowała przebywająca z wizytą w Polsce prezydent Irlandii Mary McAleese.

Jak powiedziała na konferencji prasowej po rozmowach z prezydentem Aleksandrem Kwaśniewskim, najsmutniejszą rzeczą dla niej jest to, że Irlandia "tak bardzo walczyła o niezależność i demokrację, a w dniu wyborów tak wielu ludzi nie udaje się do urn, zapomina, jak wysoka była cena wolności i niezależności".

Omówiono koncepcję

Na posiedzeniu rząd RP omówiono koncepcję udziału Polski w powojennej odbudowie Iraku.

Ministrowie omawiali, również wniosek do prezydenta o użycie polskiego kontyngentu wojskowego w składzie międzynarodowych sił stabilizacyjnych w Iraku. Polska strefa stabilizacyjna w Iraku ma się rozciągać od granicy z Arabią Saudyjską do granicy z Iranem, obejmując pięć prowincji.

Protest w 11 kopalniach

403 górników z 11 kopalń prowadziło wczoraj podziemne protesty przeciwko likwidacji kopalń i zwolnieniom górników – podała Kompania Węglowa SA.

Według górniczej "Solidarności", pod ziemią przebywało ok. 700 górników w 14 kopalniach.

Zatłoczone ulice

Zdenerwowani i zrezygnowani ludzie oczekujący na przystankach, zatłoczone bardziej niż zwykle samochodami ulice – tak wyglądały wczoraj rano Katowice podczas 24-godzinnego strajku komunikacji miejskiej na Śląsku.

Od 4 rano na Śląsku i w Zagłębiu odbywał się 24-godzinny strajk ostrzegawczy w komunikacji miejskiej. Na trasy nie wyjechał żaden tramwaj.

Żołnierze "Łupaszkii"

Działalność konspiracyjną oddziałów niepodległościowego podziemia ukazuje przygotowana przez IPN wystawa "Za świętą sprawę – żołnierze "Łupaszkii", otwarta w Białymstoku.

Pokazano na niej pochodzące z różnych zbiorów archiwalia, dokumenty i fotografie dotyczące w większości 5. i 6. Brygady Wileńskiej Armii Krajowej, których dowódcą był mjr Zygmunt Szendzielarz "Łupaszkii".

Alarm przeciwpożarowy

W całej Polsce obowiązuje najwyższy stopień zagrożenia pożarowego w lasach. Leśnicy apelują o szczególną ostrożność podczas wycieczek do lasu, przejeżdżania przez las i jego otoczenie.

Wilgotność ściółki w lasach już rano spada poniżej 10 proc. W lasach woj. mazowieckiego i zachodniopomorskiego poniżej 7 proc. – podała Barbara Ubysz z Samodzielnej Pracowni Ochrony Przeciwpożarowej Lasu Instytutu Badawczego Leśnictwa.

Koniec szczytu G-8 w Evian

Miał zasypać podziały

Opublikowaniem deklaracji końcowej o światowej gospodarce i wyzwaniach stojących przed wspólnotą międzynarodową zakończył się wczoraj we francuskim kurorcie Evian szczyt G-8, czyli najbardziej rozwiniętych państw świata i Rosji.

Obradom towarzyszyły demonstracje i zamieszki. W pobliskiej Genewie straty spowodowane przez antyglobalistów są szacowane na trzy miliony franków szwajcarskich (ok. 2 mln euro).

W deklaracji przywódcy opowiedzieli się za "w pełni suwerennym, stabilnym i demokratycznym Irakiem, żyjącym w pokoju ze swymi sąsiadami i podążającym drogą postępu". "Należy teraz budować pokój i odbudowywać kraj" – głosi dokument.

"Mamy zaufanie w potencjał wzrostu naszych gospodarek – zadeklarowali także przywódcy.

Przywódcy nie pominęli milczeniem narastającego napięcia wokół nuklearnych aspiracji Korei Północnej i Iranu. Ostrzegali, że nie będą stali z boku, patrząc beczynnie na rozwój ich militarnych programów atomowych. Jednak nie obyło się w tej sprawie bez sporów – Associated Press pisze, że Stany Zjednoczone naciskały na ostre słowa skierowane wobec Phenianu i Teheranu.

Taki tekst deklaracji nie prze-



Szczyt miał doprowadzić do zasypiania podziałów między USA a Europą powstałych przed wojną z Irakiem

Fot. EPA-ELTA

szkodził prezydentowi Rosji Władimirowi Putinowi powiedzieć na koniec szczytu, że jego kraj będzie kontynuował współpracę z Iranem w dziedzinie atomistyki. USA są przeciwnie tej współpracy. P

Przywódcy Kanady, Stanów Zjednoczonych, Japonii, Niemiec, Rosji, Wielkiej Brytanii, Włoch i Francji rozmawiali w Evian nad Je-

ziorem Genewskim (Lemańskim) od niedzieli.

W powszechnej opinii komentatorów szczyt miał doprowadzić do zasypiania podziałów między USA a Europą powstałych przed wojną z Irakiem. Dotyczyło to szczególnie prezydenta USA George'a W. Busha i gospodarza obrad Jacquesa Chiraca. W Evian próbowali zademonstro-

wać obopólną zgodę, ściskając sobie ręce i pozując chętnie fotoreporterom.

Bush opuścił Evian już w poniedziałek i udał się na Bliski Wschód, aby rozmawiać o zakończeniu konfliktu izraelsko-palestyńskiego. Także brytyjski premier Tony Blair nie czekał na zakończenie szczytu i wyjechał z Evian wcześniej we wtorek.

Chorwacja celem setnej podróży zagranicznej papieża
Przypomina ojczystą Polskę

Jan Paweł II wybrał Chorwację, gdzie spędzi 5 dni (5-9 czerwca), za cel swej setnej podróży zagranicznej. Będzie to trzecia wizyta papieża w tym kraju od momentu uzyskania przez niego niepodległości w 1991 r.

Jan Paweł II odwiedzi pięć dużych miast, niektóre znacznie oddalone od siebie. Pokona samolotem łącznie kilka tysięcy kilometrów. Każdego wieczoru powracać będzie do portowego miasta Rijeka.

Papież odwiedził już Chorwację we wrześniu 1994 r. i w październiku 1998 r. Odwiedził stolicę kraju Zagrzeb i Split – wielki port na wybrzeżu Adriatyku.

"Papież bardzo lubi Chorwację, ponieważ przypomina mu ona ojczystą Polskę" – zapewnił Anton Suljić, dyrektor katolickiej agencji prasowej IKA, zbliżonej do chorwackiej Konferencji Biskupów.

W czasie tej trzeciej wizyty w Chorwacji papież będzie miał swą rezydencję w Rijecie, ale będzie się przemieszczać do odległych miejscowości – zwłaszcza Dubrownika na wybrzeżu Dalmacji i Osijeku w pobliżu granicy z Serbią.

Każdy z etapów tej wizyty będzie mieć szczególną wymowę – podkreślił arcybiskup Zagrzebia i prymas Kościoła chorwackiego Josip Bozanić.

W Dubrowniku, gdzie dokona

beatyfikacji zakonniczki Marii Petković (1892-1966), pochodzącej z niedalekiej wyspy Korczula, na której założyła swój klasztor, akcent zostanie położony na „stosunki między religią a kulturą”.

„Dzięki papieżowi od 5 do 9 czerwca Chorwacja będzie obecna w mediach całego świata” – powiedział abp Bozanić. Będzie to z korzyścią dla Chorwacji na wszystkich płaszczyznach – kulturalnej, międzynarodowej, a nawet turystycznej.

Wizyta papieska będzie mieć całkiem inną wymowę w Osijeku, w pobliżu granicy z Serbią. „W Osijeku bardzo ważna będzie sprawa ekumenizmu, ponieważ diecezja Djakovo-Šrijem, gdzie położone są Osijek i Djakovo, jest naszą diecezją wysuniętą najdalej na wschód, na granicy ze światem prawosławia” – podkreślił arcybiskup Zagrzebia.

Kwestia zbliżenia między katolicyzmem a prawosławiem nabiera tu szczególnego znaczenia ze względu na walki, jakie toczyły się w tym rejonie między Chorwatami-katolikami, a Serbami-prawosławnymi.

Według Antona Suljicia, Chorwacja jest swego rodzaju wysuniętym przyczółkiem katolicyzmu wobec regionu, w którym dominują dwie wielkie religie konkurencyjne – chrześcijańskie prawosławie i islam.

Prawosławie dominuje w Serbii i w serbskiej części Bośni, sąsiadującej z Chorwacją, podczas gdy muzułmanie stanowią ok. 40 proc. ludności bośniackiej.

Chorwacja jest więc dobrze położona, by służyć jako „most” w kierunku tych dwóch społeczności – podkreślił Suljić.

Papież, którego kult dla Matki Boskiej jest znany i szeroko podzielany przez Chorwatów, wybrał miasto Zadar, również na wybrzeżu Adriatyku, by oddać jej hołd. Stamtąd też 9 czerwca odleci do Rzymu.

Szczyt arabsko-amerykański
Kolejny plan pokojowy

W egipskim kurorcie Szarm el-Szejk nad Morzem Czerwonym rozpoczął się wczoraj wczesnym popołudniem szczyt arabsko-amerykański, poświęcony wysiłkom na rzecz pokoju na Bliskim Wschodzie.

Podczas spotkania prezydenta USA George'a W. Busha z przywódcami Egiptu (prezydentem Hosnim Mubarakiem), Jordanii (królem Abdullahem II), Arabii Saudyjskiej (następcą tronu Abudullahem Ben Abdel Azizem), Bahrajnu (szefkiem Hamadem ibn Isa al-Chalifem) i premierem Autonomii Palestyńskiej (Mahmudem Abbasem) omówiona została "mapa drogowa", czyli plan pokojowy, przewidujący powstanie do 2005 roku państwa palestyńskiego.

Obserwatorzy spodziewają się, że liderzy arabscy zaznaczą swe po-

parcie dla Abbasa, od niedawna premiera Autonomii Palestyńskiej, a nie dla jej przewodniczącego Jassera Arafata. Nie jest też wykluczone, że przywódcy arabscy odnowią swą ofertę wysuniętą w marcu 2002 roku przez Ligę Arabską, która zaproponowała pokój na Bliskim Wschodzie i pełne uznanie państwa izraelskiego w zamian za wycofanie się Izraela z terenów zajętych podczas "wojny sześciodniowej" w 1967 roku. Jest to więcej, niż zamierzają spełnić Izraelczycy, ale z drugiej strony – jak pisze agencja AP – jest to kolejny krok Arabów w kierunku przyznania Izraelowi prawa do istnienia. Prezydent Bush oczekuje od Abbasa, że w obecności innych arabskich przywódców, otwarcie potępi terroryzm i przemoc wszystkich skrajnych ugrupowań.

Sonda Mars Express wzięła kurs na Czerwoną Planetę
W poszukiwaniu śladów życia

Pierwsza sonda Mars Express Europejskiej Agencji Kosmicznej (ESA) opuściła orbitę okołozemską i wzięła kurs na Czerwoną Planetę – poinformował wczoraj w Moskwie fizyk Wasilij Moroz z Rosyjskiej Akademii Nauk. W projekcie uczestniczą również naukowcy polscy.

„Najbardziej liczymy na to, że misja sondy Mars Express dostarczy nam informacji na temat obecności wody, a może i śladów życia na Marsie” – powiedział PAP zastępca dyrektora Centrum Badań Kosmicznych PAN prof. Janusz Zieliński.

Sonda została wyrzuczona w poniedziałek za pomocą rosyjskiej rakiety Sojuz-FG z kosmodromu Bajkonur w Kazachstanie o godzinie 19.45 czasu środkowoeuropejskiego.

Przez 90 minut dwutonowa sonda znajdowała się na niskiej orbicie okołozemskiej, po czym skierowała ją w stronę Marsa.

Podróż w kierunku Czerwonej Planety zajmie sondzie, wartej 300 milionów euro, pół roku. Ma wejść na orbitę wokółmarsjańską 26 grudnia 2003 roku.

Sylwetki biznesmenów – Polaków

Prawa ręka przedsiębiorców

Były absolwent Wileńskiej Szkoły Średniej im. Wł. Syromli Grzegorz Bieleninik, następnie absolwent wydziału radiofizyki ówczesnego Uniwersytetu im. V. Kapuskasa, jest dziś drobnym, ale znanym już biznesmenem jednej z firm komputerowych „Fennecus”.

Osoba Grzegorza Bieleninika naszym Czytelnikom jest znana od dawna. W swoim czasie, gdy nasza redakcja znajdowała się jeszcze na ul. Tیلto, pracował najpierw jako podczytywacz, potem jako młodszy korektor.

Powiadają, że aby rozpocząć własny biznes, potrzebne są duże pieniądze. Złośliwcy mówią, że pierwszy milion należy albo otrzymać w spadku, albo po prostu ukraść. Jak pan doszedł do własnej firmy?

– Rozpocząć własny biznes, a konkretnie założyć firmę, całkiem nie jest trudno i nie trzeba do tego miliona. Wystarczy mieć wymagane minimum, czyli 10 tys. litów. Znacznie trudniej jest potem tę firmę utrzymać i ukierunkować, aby dobrze prosperowała. W dobie obecnej są specjalne firmy konsultacyjne, które nawet laika mogą nauczyć podstawowych przepisów prowadzenia biznesu – dodaje Grzegorz Bieleninik.

Po ukończeniu studiów przez wiele lat pracował jako inżynier. Gdy uzbierał trochę oszczędności, zaczął poważnie myśleć o czymś „swoim”.

Grzegorz Bieleninik na własnym chlebie jest już od 1991 roku. Najpierw zajmował się sprzedażą komputerów, następnie rozszerzył swą działalność. Obecnie trudni się sprzedażą i wdrażaniem programów komputerowych głównie dla księgowości oraz wdraża programy do zarządzania biznesem i ogólnej ewidencji. Firma obecnie korzysta z programów litewskich, szwedzkich „Hansa” oraz amerykańskich „Navisim”. „Fennecus” nie tylko sprzedaje zagraniczne programy, ale je także instaluje oraz zapewnia klientowi wszelką techniczną obsługę w trakcie pracy, konsultuje i prowadzi szkolenia pracy na komputerach. Słowem, komputer jest dziś prawą ręką przedsiębiorców.

W ciągu 10 lat istnienia na rynku firma „Fennecus” wyrobiła już sobie pewną renomę. Dziś nadal poszukuje nowych programów, udoskonala stare i dlatego ma już swoich stałych klientów, przybyszą też nowi.

Wszystkie komputery właściwie są prawie jednakowe, zależy tylko, czym się je, a właściwie jaką informacją, nafaszeruje – mówi Grzegorz Bieleninik. Pomimo że komputer już od dość dawna istnieje na naszym rynku, popyt na tego rodzaju usługi całkiem nie maleje, a wręcz odwrotnie. Głównymi klientami są różnego rodzaju firmy przedsiębiorcze oraz turystyczne – dodaje nasz rozmówca.

Coraz częściej instalują kompute-



– Rozpocząć własny biznes, a konkretnie założyć firmę, całkiem nie jest trudno i nie trzeba do tego miliona – stwierdził Bieleninik
Fot. Marian Paluszkiwicz

ry i programy także osoby prywatne, głównie młodzież. Ta kategoria klientów korzysta raczej z prostszych i tańszych komputerów, których dolna granica ceny sięga 600 litów. Ceny programów też są bardzo różne – od 800 litów i praktycznie mogą sięgać aż do 100 tys. litów. Wszystko zależy od tego, jaki jest program, w jakim stopniu jest on uniwersalny i nowoczesny. I tu należy dodać, że podstawową cenę stanowi nie sam program, a jego wdrożenie, bo to jest najbardziej skomplikowane.

Dużą perspektywę na Litwie mają nowe programy CRM. Są one jeszcze mało znane, ale mające du-

żą perspektywę. Programy te pomagają w pracy z klientami, stanowią jakby swoisty notes-kalendarz.

W perspektywie firma ma spore plany. Po pierwsze, zwiększyć stopień zastosowania komputerów w biznesie, opanować nowe rozwiązania, które zwiększają bezpieczeństwo komputera nie tylko przed włamaniem hakerów, ale wszelkiego rodzaju wirusami, oraz innymi niebezpieczeństwami. Dyrektor spółki „Fennecus” Grzegorz Bieleninik ma jeszcze wiele planów na przyszłość, ale tajemnicy zawodowej nie chciał jeszcze zdradzić.

Julitta Tryk

Polska dostanie na czysto 7 mld euro w latach 2004-2006

Wyплаты z unijnego budżetu

Polska dostanie na czysto z budżetu Unii Europejskiej przeszło 7 mld euro w pierwszych trzech latach członkostwa (lata 2004-2006) – szacuje Komisja Europejska.

Faktyczne wypłaty z unijnego budżetu sięgną w tym okresie 13,549 mld euro, a suma składek za trzy lata – 6,551 mld euro. Zatem korzyść netto wyniesie dokładnie 6,998 mld. Wynika to z tabeli opublikowanej przez organ wykonawczy UE na podstawie wyników negocjacji w Kopenhadze.

Największą pozycją w wypłatach dla Polski powinny być środki przeznaczone na realizację projektów finansowanych z funduszy strukturalnych i spójności – 4,742 mld. Drugą pod względem wielkości pozycją będą dotacje dla rolnictwa i wsi – 3,872 mld euro.

Unia wypłaci też 2,302 mld euro zaległej pomocy przedczłonkowskiej (programy PHARE, SAPARD i ISPA). 1,443 mld euro będą stanowiły bezpośrednio wpłaty do polskiego budżetu na poprawę jego płynności (tzw. mechanizm ułatwiający przepływ gotówki, w tym 1 mld euro przesunięty z funduszy strukturalnych).

Reszta to środki na udział Polski w programach współpracy naukowej, edukacyjnej i kulturalnej, na ochronę granicy wschodniej itp.

Nowe zobowiązania unijnego budżetu wobec Polski, przechodzące na następne lata, będą w tym okresie znacznie większe od faktycznych wypłat. Komisja nie podała najnowszych szacunków, ale przed szczytem oceniała, że sięgną 19,134 mld.

Porównanie spodziewanych korzyści finansowych Polski z innymi krajami kandydującymi świadczy, że Polska wypadła bardzo dobrze na tle bogatszych kandydatów, takich jak Czechy, gorzej natomiast od biedniejszych od Polski krajów bałtyckich.

Najgorzej wypadły Czechy. Według szacunków Komisji Europejskiej, dostaną one na czysto w pierwszych trzech latach członkostwa zaledwie 778 mln euro czyli 76 euro na głowę.

(PAP)

28-29 czerwca 2003 r. w Warszawie w Hotelu „Sheraton” odbędzie się IX Światowa Konferencja Gospodarcza Polonii z udziałem przedstawicieli najwyższych władz państwowych.

W programie:

- uroczyste spotkanie z premierem Rządu RP Leszkiem Millerem;
- wystąpienia przedsiębiorców ze świata, sesje dyskusyjne i panelowe. Uczestnictwo w konferencji daje możliwości nawiązania korzystnej współpracy i wymiany doświadczeń z:
- przedstawicielami polonijnych kręgów gospodarczych z blisko 30 krajów świata;
- przedstawicielami rządu i administracji państwowej,
- przedstawicielami mediów.

Dokładną informację można uzyskać pod nr tel. 8 656 01174. (Zam. 276)

Kursy walut

Dane na 3 czerwca 2003 r.

Gotówka	Najdrożej skupują	Najtaniej sprzedają
1 euro (EUR)	3,45 Lt	3,46 Lt
	Šiaulių bankas	Parex. Kredyt Bank S.A.
1 dolar amerykański (USD)	2,92 Lt	2,93 Lt
	Nord/Lb Lietuva, Hansa bankas	Parex
1 złoty polski (PLN)	0,78 Lt	0,79 Lt
	Šiaulių bankas Parex	Nord/LB Lietuva, Hansabankas, Sampo bankas, Kredyt Bank S. A.
1 rubel rosyjski (RUR)	0,09 Lt	0,15 Lt
	Snoras	Snoras

Oszczędności

Dane na 3 czerwca 2003 r.

Najwyższe oprocentowania roczne depozytów ludności			
Lokaty	3 miesiące	6 miesięcy	12 miesięcy
Lity (LTL)	3,62%	4,11%	5,51%
Minimalny wkład – 100	Pierwsza Polska Unia Kredytowa		
Euro (EUR)	3,35%	3,65%	3,8%
Minimalny wkład – 125	Kredyt Bank SA		
Dolary amerykańskie (USD)	1,8%	2,1%	2,2%
Minimalny wkład – 250	Snoras		

Ceny żywności

na targowisku Kalwaryjskim
w Lt za 1 kg/1litr

Mięso i wędliny

Szynka wieprzowa z kością	6,50
Szynka wieprzowa bez kości	7,50
Żeberka wieprzowe	6-7
Wołowina bez kości	7
Wołowina z kością	3,50-6,50
Wątróbka wieprzowa	3,30
Wątróbka wołowa	4,50
Baranina	17
Cielęcina bez kości	10
Cielęcina z kością	7-8
Żeberka cielęce	6,50
Boczek wieprzowy świeży	4,50-5,50
Schab	11
Karkówka	9-10
Półdzwica wieprzowa	10
Półdzwica wołowa	10
Stonina solona	4,50-6
Stonina świeża	3,50-6
Kurczaki mrożone	5,20
Udka kurze	4,90
Wątróbka kurza	4,70
Sadło	1,50-2
Kurczaki świeże	4,90
Kurczaki mrożone	4,50
Kurczaki wędzone	7
Udka kurze wędzone	6,99
Szynka wędzona	10-11
Kielbasy wędzone	10-32
Półdzwica wędzona	13
Stonina wędzona	4,50
Boczek wędzony na gorąco	11-12
Boczek wędzony na zimno	9-10

Nabiał

Mleko	1
Twaróg	4-5
Śmietana	6,80
Jajka	1,65-2,80
Jajka wiejskie	3

Warzywa i owoce

Ziemniaki	0,50
Marchew	1,10
Buraczki	0,70
Kapusta świeża	2-2,20
Papryka żółta	9
Papryka czerwona	13
Czosnek (chiński)	3-4
Cebula	1,20
Jabłka litewskie	1,10-2,50
Świeże truskawki (kg)	8-10
Kupka szczawiu 1	
Gruszki	2-2,50
Pęczek korzeni chrzanu	1,50-2
Gotowane czerwone buraczki (4szt.)	1

J. T.

Sprintem

• Włoski team Ferrari jest go-



tów podwyższyć zarobki pięciokrotnemu mistrzowi świata Formuły 1, Michaelowi Schumacherowi, jeśli Niemiec zdecyduje się przedłużyć kontrakt na kolejne dwa sezony, czyli do końca 2006 roku. W tym roku broniący tytułu Schumacher zarobi 25 milionów funtów.

• Manchester City zagra w rundzie kwalifikacyjnej piłkarskiego Pucharu UEFA. Klub otrzymał miejsce w tych rozgrywkach dzięki temu, że Anglia zajęła pierwsze miejsce w rankingu fair play Europejskiej Unii Piłkarskiej (UEFA).

• Wszystkie medale mistrzostw świata w łowieniu pstrąga metodą spinningową zdobyła we włoskiej miejscowości Frento reprezentacja Polskiego Związku Wędkarskiego. W klasyfikacji drużynowej Polacy zdeklasowali rywali. Startowało 44 zawodników z 11 krajów.

• Puchar UEFA nie będzie kolidował z Ligą Mistrzów. Dni rozgrywania meczów zostaną zaplanowane tak, by spotkania obydwu rozgrywek się nie pokrywały – poinformowała Europejska Unia Piłkarska (UEFA). UEFA zapowiada zmiany systemu rozgrywek Pucharu UEFA, ale na pewno jeszcze nie w nadchodzącym sezonie.

• Kolarski mistrz świata Mario Cipollini nie wystartuje w tegorocznym Tour de France. Dyrektor wyścigu Jean Marie Leblanc oświadczył, że zespół Włocha Domina Vacanze nie zostanie dopuszczony do udziału w "Wielkiej Pętli".

• Słynny argentyński piłkarz Gabriel Batistuta podpisał dwuletni kontrakt z klubem w Katarze Al Arabi. Zgodnie z nową umową "Batigoł" zarobi tam osiem milionów dolarów.

• Włoch Gilberto Simoni, który wygrał w niedzielę wyścig Giro d'Italia, awansował z 23. na drugie miejsce w rankingu Międzynarodowej Unii Kolarskiej (UCI). Liderem pozostał Niemiec Erik Zabel.

• Zespoły Rosji (grupa A), Brazylii (B), Holandii (C) oraz Grecji (D) prowadzą w rozgrywkach Ligi Światowej siatkarzy. Polska po dwóch zwycięstwach w Barquisimeto nad Wenezuelą – 3:0 i 3:1 – awansowała na drugie miejsce w tabeli grupy A.

• Mistrzyni olimpijska w kolarstwie szosowym z 1992 roku, Australijka Kathy Watt ogłosiła we wtorek, że zamierza wrócić do sportu i wystartować w igrzyskach olimpijskich, które w przyszłym roku odbędą się w Atenach. W Barcelonie Watt jako pierwsza w historii Australijka sięgnęła po tytuł mistrzyni olimpijskiej w wyścigu szosowym na dystansie 81 km.

Roland Garros

Robredo pokonał Kuertena

W ćwierćfinalach zagrają Juan Carlos Ferrero z Fernando Gonzalezem, Carlos Moya z Martinem Verkerkiem, Andre Agassi z Guillermo Corią i obrońca tytułu Albert Costa z Tommym Robredo. Niespodzianką jest obecność w tym gronie nierozstawionego Holendra Verkerka.

Hiszpan Tommy Robredo wyeliminował w czterech setach – rozstawionego z numerem 15. tenisistę – Brazylijczyka Gustavo Kuertena w 1/8 finału. Hiszpan, rozstawiony z numerem 28., wygrał 6:4, 1:6, 7:6 (7-2), 6:4. Zakończył trwające dwie godziny i 46 minut spotkanie wykorzystując dopiero szóstą piłkę meczową. W swoim pierwszym wielkoszlemowym ćwierćfinale Robredo zmierzy się ze swoim rodakiem Albertem Costą (nr 9.), ubiegłorocznym triumfem Roland Garros.

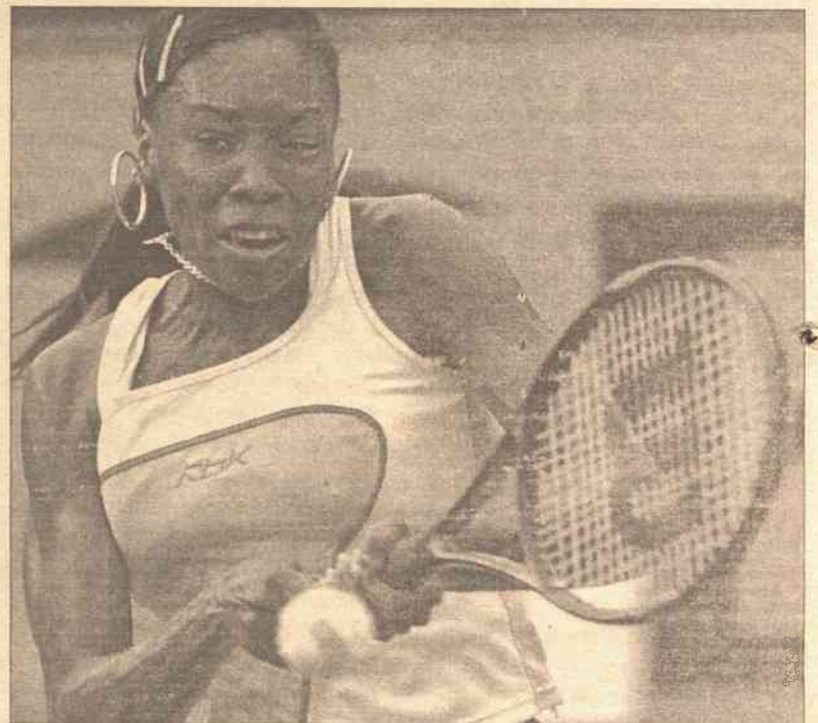
„Dziś pokonałem wielkiego asa, króla kortów ziemnych – powiedział po meczu Robredo. – Teraz będę musiał pokonać jokera. Jeśli teraz wygram z Albertą Costą, uda mi się skompletować bardzo wartościową talię kart”. W lipcu 2001 roku Robredo wygrał w Sopocie turniej Idea Prokom Open (z pulą nagród 400 tys. dol.) i jest to jak dotychczas jedyny jego triumf w cyklu

ATP Tour. Kuerten trzykrotnie wygrywał na paryskich kortach, w 1997 roku i w latach 2000-01, ale nie może odnaleźć wysokiej formy po operacji biodra jaką przeszedł przed rokiem.

„Co prawda jeszcze nie ma we mnie takiej mocy jak wtedy gdy tu zwyciężałem, ale widzę po sobie, że coraz lepiej gram. Najważniejsze, że od pewnego czasu już nie myślę o problemach z biodrem, które zepsuły mi poprzedni sezon” – powiedział Kuerten.

W życiu Gugi, jak wszyscy nazywają Brazylijczyka, wiele się zmieniło od 1997 roku, gdy wygrał na Roland Garros po raz pierwszy. Wtedy mieszkał w małym hoteliku i gotował w pokoju makaron, żeby zaoszczędzić na dietach.

Dziś jest człowiekiem bardzo bogatym (prawie 14 mln dol. zarobionych na korcie), założycielem fundacji wspierającej finansowo młodych sportowców, a także pomagającej ludziom upośledzonym. W tenisa, który wciąż jest dla niego najważniejszy, gra nieco gorzej niż pod koniec lat 90. Brak mu tej determinacji, z jaką wtedy walczył o każdą piłkę. Mecze z jego udziałem nadal warto oglądać, ale stawianie na jego



Z dalszej rywalizacji odpadła Amerykanka Venus Williams

Fot. EPA-ELTA

zwycięstwa stało się od pewnego czasu ryzykowne.

W poniedziałek broniący tytułu Costa – po trzech pięciosetowych maratonach – odniósł pierwsze łatwe zwycięstwo 6:2, 7:5, 7:5 nad Francuzem Arnaudem Clementem

(32.), w ciągu trzech godzin i siedmiu minut. Do ćwierćfinałów awansowało w sumie czterech tenisistów z Półwyspu Iberyjskiego, w tym triumfator z 1998 roku Carlos Moya (4.) i ubiegłoroczny finalista Juan Carlos Ferrero (3.)

Puchar Stanleya

„Mocarne Kaczory” wyrównały

Hokeiści Anaheim Mighty Ducks po raz drugi pokonali u siebie New Jersey Devils i wyrównali stan – toczonej się do czterech zwycięstw – rywalizacji w finale Pucharu Stanleya na 2:2. „Mocarne Kaczory” wygrały 1:0 po голу zdobytym przez Steve'a Thomasa po upływie 39 sekund dogrywki.

Asystowali mu Samuel Pahlsson i Sandis Ozolinsh. Mecz oglądało 17 174 widzów zgromadzonych w hali Arrowhead Pond.

„Musiałem się uszczypnąć po tym strzale. W takich sytuacjach każdy z nas chce zdobyć zwycięskiego gola i tylko o tym myśli, ale przez chwilę nie byłem w stanie uwierzyć, że mi się udało – powiedział Thomas. – Nie ma wspanialszego uczucia niż zdobycie zwy-

cięskiego gola dla swojego zespołu”.

39-letni Thomas ma na koncie 164 mecze rozegrane w fazie play off, ale dotychczas ani razu nie udało mu się strzelić gola w dogrywce. Zawodnik ten występuje w rozgrywkach o Puchar Stanleya po raz siódmy z rzędu i 15. w karierze, w której reprezentował barwy sześciu klubów. Do Anaheim trafił 11 marca, mając na koncie zaledwie cztery gole w 69 meczach rozegranych w ekipie Chicago Blackhawks. W ostatnich 12 spotkaniach sezonu regularnego zdobył dziesięć bramek dla Mighty Ducks.

Bohaterami meczu byli także bramkarze: Jean-Sebastien Giguere z Anaheim i Martin Brodeur. Giguere po raz piąty w tegorocznym

play off zachował czyste konto. Rekordową liczbę meczy bez straty gola – sześć odnotował w ubiegłym roku Dominik Hasek z Detroit Red Wings, a także Brodeur w obecnych rozgrywkach. W poniedziałek Giguere odnotował 26 udanych interwencji, o jedną więcej niż Brodeur.

W historii Pucharu Stanleya tylko raz na 28 przypadków zdarzyło się, żeby zespół, który wygrał pierwsze dwa spotkania finałowe nie zdobył Pucharu Stanleya. W 1971 roku Chicago Blackhawks, mimo prowadzenia 2:0, nie sprostałi Montreal Canadiens. Mighty Ducks są czwartym zespołem w historii rozgrywek, któremu udało się wyrównać stan rywalizacji w finale po przegraniu dwóch pierwszych spotkań.

Niezależnie od wyniku rywalizacji o najcenniejsze trofeum w hokeju – Puchar Stanleya, wytwórnia filmowa Walta Disneya zamierza sprzedać swoje udziały w klubie ligi NHL Anaheim Mighty Ducks. Firma Disneya wystawiła na sprzedaż swoje akcje klubu z Anaheim przed trzema tygodniami, krótko przed tym jak „Mocarne Kaczory” zapewniły sobie awans do finału. „Decyzja ta zapadła po bardzo gruntownej analizie sytuacji i chyba jest nieodwołalna. Raczej nie zmieni jej nawet zdobycie pucharu przez naszych hokeistów” – powiedział przedstawiciel firmy Disneya w zarządzie klubu, Michael Eisner. Drugim współwłaścicielem Mighty Ducks jest telewizja ABC, która transmituje mecze finałowe.

Liga NBA

Nets mają szanse

Finały NBA były w ostatnich latach groteskowymi potyczkami do jednego kosza. Mistrzowie Zachodu – San Antonio Spurs w 1999 roku, a potem trzykrotnie Los Angeles Lakers, demolowali bez większych problemów swoich finałowych konkurentów ze Wschodu.

W tym roku może być inaczej. Mistrzowie Wschodu – New Jersey Nets, w pojedynku z San Antonio Spurs nie są wcale na straconej pozycji. Kiedy w zeszłym roku Nets awansowali do wielkiego finału, byli najszcześniejszymi ludźmi na świecie. Osiągnęli więcej, niż kto-

kolwiek oczekiwał. Wynik był łatwy do przewidzenia: Lakersi wygrali szybcutko 4:0. Ta historia nie powinna się jednak powtórzyć. Nets to dziś inna drużyna niż przed rokiem. To już nie chłopcy, ale mężczyźni. Już nie zadowalają się pojedynczymi zwycięstwami – uważają że wygrywanie jest ich obowiązkiem. Mistrzostwo Wschodu zdobyli w wielkim stylu, gromiąc do zera Boston i Detroit, wygrywając dziesięć ostatnich meczów z rzędu.

Kluczem do zwycięstwa nad Spurs jest powstrzymanie Tima Duncana. Nets mają amunicję, żeby

Duncanowi życie utrudnić. Kenyon Martin fenomenalnie poradził sobie wcześniej z gwiazdami Konferencji Wschodniej – Antoine'em Walkerem i Benem Wallace'em. Martino może śmiało pomagać center Jason Collins – bo starszek David Robinson nie stanowi już praktycznie żadnego zagrożenia. A na swoje pięć minut na ławce Nets czeka przecież jeszcze Dikembe Mutombo – też starszek, ale ongiś najlepszy obrońca w lidze. Drugą szansą Nets będzie pojedynek rozgrywających. Naprzeciw siebie staną Jason Kidd i młodziutki, utalentowany, ale trochę chimeryczny Tony Parker. Parker przyzwoicie radził sobie w playoffs z Derekiem Fisherem i Stevem Nashem, ale już Stephon

Marbury bawił się z nim jak kot z myszką. Kidd może upiec go żywcem.

Trzecią szansą Nets może być doświadczenie. Spurs nie są drużyną o typowych cechach mistrzowskich. Do finału awansowali trochę przez przypadek (kontuzja Dirka Novitzkiego w finałowych meczach z Dallas) i trochę na wyrost. Są młodzi (Parker dopiero co skończył 21 lat) i nie mają instynktu zabójcy (często przegrywają wygrane jak się wcześniej wydawało mecze). A ich skład jest pełen dziur. Fantastyczny Duncan, potem długo, długo nic, Parker i Manu Ginobili, znowu nic, Robinson, Bowen i Stephen Jackson, półtora roku temu z hukiem wyrzucony z... New Jersey.

WTOREK 3. VI



6.00 Dzień dobry
8.00 Telefon pomocy
8.50 Pokolenie pieniędzy
9.45 S. „Starsza inspektor Sandra”
10.40 Godzina małych gwiazd
11.35 Nasze miasteczka
12.35 Filmy dok.
15.10 Filmy anim.
16.30 S. „Okres przemian”
17.30 Wiadomości (ros.)
17.35 Film dok.
18.30 Wiadomości
19.00 Film dok.
19.30 Znajdź kąk
20.25 Loteria „Perlas”
20.30 Panorama
21.00 Klub prasowy
21.59 Loteria „Perlas”
22.00 Dom kultury
23.00 Wiadomości
23.05 Filmy dok.

2

16.00 Dokumentalistyka autorska
17.35 Rosyjska ulica
17.50 Słowo chrześcijanina
18.55 Styl
19.00 Ostatnie skrzyżowanie
19.30 Wiadomości
20.00 Spuścizna historii
21.00 Dokumentalistyka światowa
22.00 Panorama
22.30 Magazyn wojskowy
23.00 Matrica



6.45 Telewizja rowerowa
7.00 Filmy anim.
8.30 S. „Wojna róż”
9.25 S. „Dziki anioł. Powrót”
10.20 Nurty
10.40 „Maximania”
12.00 Telewizja rowerowa
12.15 S. „Straz miejska”
13.10 Film akcji „Zmija”
14.55 Filmy anim.
15.45 S. „Jago — ciemna namietność”
16.45 S. „Wojna róż”
17.40 S. „Dziki anioł. Powrót”
18.45 Wiadomości
19.10 Wybacz
20.00 Telewizja rowerowa
20.20 Narodowa liga muzyki
22.00 Wiadomości
22.35 S. „Przyjaciele”
23.00 Komedja „Potajemna obserwacja”, USA, 1995
0.55 ABC zdrowia

4

6.45 Reality show „20 dolarów”
7.15 Dla rybaków
7.45 Kamera VRS
8.15 S. „Niebezpieczne więzi”
9.10 S. „Victoria”
10.05 Zdrowy człowiek
11.05 Śmietanka — magazyn dla kobiet
11.40 Komedja „Syn Francuza”
13.35 Dramat „Rocco i jego bracia”
16.45 S. „Show Hoobsov”
17.10 S. „Niebezpieczne więzi”
18.10 S. „Victoria”
19.10 S. „Wesoły wdowiec”

19.45 Dziś
20.05 Przekrój
20.15. 22.25 Reality show „20 dolarów”
20.50 Komedja „W innej roli”, Francja, 1998
23.00 S. „Mieszczanie”
23.30 Kamera VRS
0.05 Rozrywki SMS
1.35-6.40 DW



6.50 Film anim.
7.20 Reality show „Pomoc TV”
7.40 Nomena
8.35 S. „Drogi miłości”
9.25 S. „Oszołomieni miłością”
10.10 S. „Melrose Place”
11.00 Magazyn „Szczęście kobiet”
12.00 „Śapiro show”
12.30 Komedja „Szalony piątek”
14.05 Filmy anim.
15.20 S. „Dziewiąte przykazanie”
16.10 S. „Drogi miłości”
17.10 Nomena
18.10. 22.25 Reality show „Hollywood”
18.45 Wiadomości
19.10 Inne życie
20.00 Reality show „Pomoc TV”
20.20 S. „Cobra 11”
21.25 Film przyg. „Walker, strażnik Teksasu”
23.25 Wiadomości
23.45 Agencja NAS



8.00 Z Wilna
8.25 Puls
8.55 Stolica
9.15 Prawo bliżej człowieka
9.45 Nowości kulturalne
10.00 Film fab.
11.15 Przepisy babci
11.30 Mój cyrk
12.00 S. „Prawo”
13.00 Wiadomości
13.15 Krótkie śpięć
14.00 Film fab.
15.20 Film dok.
15.30 Kim jesteśmy?
16.00 Wiadomości
16.30 Magazyn „Czego chce kobieta?”
17.20 Z Moskwy
17.45 S. „Dziki anioł”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Magazyn „Budownictwo”
19.50 S. „Złodziejka”
20.55 Puls
21.30 Z Wilna
22.00 Film fab. „Policzek”
23.30 Stacja marzeń



8.30 Forum TV
9.00 7 dni Kowna
9.30 Twój wychowanek
18.25 Świat kobiety
18.55 Proponujemy!
19.00 Okno szkoły
19.30 W świecie książki
20.00 Proponujemy!
20.05 Film anim.
20.20 Festiwal muz.
20.50 Super koktajl
21.45 Historie z gitara



9.35 Tangorama
11.00 Humor ekstremalny

11.10 S. „Szukajcie Mądrali”
12.00 Western „Bonanza”
12.50 S. „Felicity”
13.35 Komedja „Uśmiech taki, jak twój”
15.15 Tangorama
16.35 Humor ekstremalny
16.45 Magazyn muz.
17.35. 23.55 Reality show „Hollywood”
18.00 S. „Garfield i przyjaciele”
18.30 Western „Bonanza”
19.30 Tangorama
21.00 Humor ekstremalny
21.15 S. „Szukajcie Mądrali”
22.00 Komedja „Powyglupiajmy się”
23.45 Humor ekstremalny
0.50 Znajomość SMS



7.00 Kawa czy herbata
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Wronicza 17
9.25 „Klan” — telenowela
9.45 Eurotel — magazyn
9.55 S. anim. „Dixie: Szalony kelner”
10.05 Niezwykłe muzea — reportaż
10.30 S. anim. „Zima w Wiklinowej Zatoce”
10.45 S. anim. „Zima w Wiklinowej Zatoce”

11.00 Panorama
11.05 Plus minus — magazyn ekonomiczny
11.35 Bomba w górę, bomba w dół — reportaż
12.00 Panorama

12.05 Forum — program publ.
12.50 Film animowany
13.00 Wiadomości
13.10 Referendum 2003 — bezpłatne audycje referendalne
14.00 Więści polonijne
14.15 „Podróż do Arabii” — film fab.
16.00 Wiadomości
16.10 Wieczór z Jagielskim — talk show
16.45 Forum Polonijne: Odpowiedzi na pytania
17.00 „Klan” — telenowela
17.25 Rewizja nadzwyczajna — program hist.
18.00 Teleexpress
18.20 Sportowy Express
18.25 Gość Jedyńki
19.10 Referendum 2003 — bezpłatne audycje referendalne

20.05 Bajeczki Jedyńki — program dla dzieci
20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.59 Sport
21.05 Pogoda
21.10 „Klan” — telenowela
21.35 Polska karta — tygodnik gospodarczy
22.05 „Podróż do Arabii” — film fab.
23.35 Forum Polonijne: Odpowiedzi na pytania
24.00 Panorama
0.20 Sport-telegram
0.23 Pogoda
0.30 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie — program publ.
1.20 Monitor Wiadomości

Zakończ rok szkolny lub sesję z nami!
Przyłącz się do akcji ochrony architektury

„Graffiti na planszach — nie na ścianach!”

Chciałbyś zapomnieć codzienność i odlatowo spędzić wieczór?
Przyjdź 8 czerwca (w niedzielę) o godz. 17.00 na dziedziniec DKP!

W programie:

- * Graffiti — sprayowanie na żywo
- * Muzyka non-stop (drum'n'bass & jungle)
- * DJ: M'Jay, Sietlas, Haze, a także Mc d-tone i inni
- * Break dance, a także flamenco, kankan, tańce dyskotekowe i jazzowe.
- * Kulminacja — DYSKOTEKA!

PRZYBYWAJ!

Nie potrzebujesz biletu na ulicę!!!

Organizatorzy: Koło Studenckie „Studium”, Zarząd ZPL m. Wilna i Dom Kultury Polskiej

DROGA KRZYŻOWA W KALWARII

W wigilię uroczystości Zesłania Ducha Świętego!

Sobota, 7 czerwca, godz. 9.00

Od Wieczernika po Kalwarię Wileńską,
Chrystus Miłosierny zjednoczyć pragnie,
zatroskanych, pokutujących, cierpiących, głodnych Boga i sprawiedliwości spotecznej, ludzi nadziei i rozpaczy, biedy i bogactwa, uśmiechnięte dzieci, młodzież, rodziców i dziadków, by nikt nie czuł się samotny i odrzucony, w Stolicy Jezusa Miłosiernego i Jego Matki.

Pod przewodnictwem ks. Dariusza Stańczyka

Centrum dzieci i młodzieży Litwy na różne imprezy świadczy usługi techniczne — wynajmuje pomieszczenia, sprzęt nagłośnieniowy, oświetleniowy i wideo.

Centrum dysponuje dwoma kawiarniami oraz hotelem. Dodatkowa informacja tel.: 272 16 82, 8 611 12765, Antanas Sakalis, Vilma Gelžinytė. Adres: pr. Konstytucji 25, pokój 217, Wilno LT-2600.

Będzie ciepło i bez opadów



W najbliższych dniach w kraju utrzyma się ciepła pogoda bez opadów.

Dzisiaj bez deszczu. Temperatura w nocy 7-12, w dzień 22-27 stopni ciepła.

Jutro bez opadów. Temperatura w nocy 9-14, w dzień 24-29, na wybrzeżu 18-20 stopni ciepła.

Kalendarium

- * Środa (4. VI) jest 155 dniem 2003 roku. Do końca roku pozostało 210 dni.
- * Znak Zodiaku — Bliźnięta.
- * Imieniny: Franciszka, Karola.
- * Wschód Słońca — 4.47 zachód — 21.48. Długość dnia 18 godz. 01 min.
- * Księżyc. Nów — od 31 maja.

Szkoła im. A. Wiwulskiego w Wilnie ogłasza zapisy uczniów do pierwszej klasy. Vilnius, Minties 3, tel. 276 75 18

Gwiazdy mówią, że dziś ...



BARAN. Dzisiaj trudno będzie o zachowanie spokoju i równowagi wewnętrznej. Przed podjęciem ważnych decyzji zawodowych staraj się koniecznie zasięgnąć rady osób doświadczonych. W relacjach z bliskimi zachowaj spokój.

BYK. Dzisiaj należy liczyć się ze zmniejszoną wydajnością. Niektóre Twoje działania narażone będą na niepowodzenie. Szczególnie te, wymagające koncentracji. Także stosunki z najbliższymi mogą ulec poważnym

BLIŹNIĘTA. Dzień zapowiada się niespokojnie i nerwowo. Mimo to, zmobilizuj wszystkie swoje siły i staraj się wydajnie pracować. Dużą przeszkodą w Twoich działaniach, może być brak koncentracji. Uważaj więc, abyś nie popełnił trudnego do naprawienia błędu.

RAK. Pomimo niezbyt korzystnej opozycji Jowisz/Neptun, dzień upłynie w miarę spokojnie. Nie przemęczaj się tylko i staraj się dzielić swoje obowiązki na etapy. Nie spiesz się z żadnymi decyzjami.

LEW. Nerwowe sytuacje i napięcia przyczynią się dziś do pogorszenia Twojego samopoczucia. Musisz bardzo uważnie podchodzić do wszelkich problemów i spraw. Nieodpowiedzialnie podjęte decyzje mogą narazić Cię na poważne komplikacje zarówno w pracy jak i w domu.

PANNA. W godzinach rannych odczujesz wyraźne pogorszenie samopoczucia. Także brak aktywności. Nadmierne i nie kontrolowane emocje mogą negatywnie odbić się na Twoim zdrowiu.

WAGA. W domu czekają Cię niespodzianki i kłopoty. Nie wszystkie będą łatwe do rozwiązania. Ich powodem staną się nadmierne wydatki i zbliżające wakacje. Drobne nieporozumienia zaczną urastać do poważnych konfliktów.

SKORPION. To nie będzie dobry ani spokojny dzień. Przygotuj się więc na różnego rodzaju niespodzianki i komplikacje. Nie licz też na pomoc i zrozumienie otoczenia. Ważne wzajemne relacje będą dość skomplikowane.

STRZELEC. Dzień obfitował będzie w wiele nerwowych sytuacji. Jeden nieprzemyślany gest lub słowo wywołała nieporozumienia i konflikty. Musisz więc postępować bardzo ostrożnie. Wykaż się umiejętnościami dyplomatycznymi.

KOZIOROŻEC. W dalszym ciągu na pierwszy plan wysuwają się sprawy sercowe i rodzinne. Przed Tobą okres ciekawych podróży a także nowych znajomości. Nie przegap żadnej okazji, którą szykuje Ci los. Finanse trzymaj jednak pod kontrolą.

WODNIK. Kosmos ześle Ci dziś zastrzyk pozytywnej energii. Pozwoli to na uporanie się z większością zaplanowanych zadań. Być może też pojawią się możliwości dodatkowego zarobku.

RYBY. Od rana będziesz nerwowa i niecierpliwa. Nadmierne i nieopanowane emocje w niczym Ci jednak nie pomogą. Przeciwnie, pogorszą tylko sytuację. Dyskusje na tematy zawodowe lub rodzinne nie przyniosą spodziewanych efektów. Lepiej więc z nich zrezygnować.

Trocki rejonowy oddział Związku Polaków na Litwie

uprzejmie zaprasza

na XIII Festyn Kultury Polskiej Ziemi Trockiej
„Dźwięcz, polska pieśń!”

który odbędzie się 7-8 czerwca br. w Rudziszkach

Program:

7 czerwca (sobota)

17.00 – koncert

21.00 – zabawa dyskotekowa

8 czerwca (niedziela)

12.30 – korowód uczestników ze szkoły do kościoła w Rudziszkach

13.00 – Msza św. w kościele

14.10 – korowód uczestników z kościoła na plac koncertowy

14.30 – koncert galowy

18.00 – zabawy, tańce z widzami

19.00 – zakończenie koncertu

20.00 – ognisko

Międzynarodowe Centrum Badań i Edukacji udziela w Domu Polskim przy ul. Naugarduko 76, pokój 206 bezpłatnych konsultacji w sprawie zwrotu ziemi w każdy wtorek w godz. 16.00-18.00. Zgłaszać się pod nr telefonu: 260 11 51.

PRACA

Firma zatrudni kierowcę-ładowacza (samochód GAZ 53).
Tel. 265 64 59

SPRZEDAM/KUPIĘ

Sprzedam ziemię pod budowę domu (4 km od Wilna).
Tel. 8 686 55269Kupię dawne pocztówki, fotografie, monety i banknoty.
Tel. 232 80 93Sprzedam traktory: T-40 AM (1987r. pr.) i MTZ-80.
Tel. 8 682 54380, 8 698 02606Sprzedam polskie książki (prozę i poezję).
Cena 1 egz. – 1 lit.
Tel. 232 80 93.Sprzedam bierwiona.
Tel. 8 681 18610Kupię dachówkę z łupka (eter-nit).
Tel. 8 698 86667Sprzedam śliczną suknię ślubną z dodatkami.
Soleczniki, tel. 8 610 614 91Kupię rój pszczół.
Tel. 277 95 12 (wieczorem)

USŁUGI

Imprezy okolicznościowe, wesela. Pomysłowe i oryginalne zdjęcia.
Tel. 8 682 40895Korepetycje z języka polskiego i przygotowania do egzaminów.
Tel. 8 614 05092

RÓŻNE

3 miesięczny biało-czarny kocia-czek szuka dobrych gospodarzy.
Tel. 8 687 18382 (wieczorem)Oddam w dobre ręce kolorowe kocięta.
Tel. (86) 8116752Zbieram monety obiegowe z całego świata. Chętnie wymienię.
Grzegorz Jastrowicz, Łużycka 151-19, 74-100 Grygino, Polska

Litewskie Radio

zaprasza codziennie o godz. 17 min. 30 do słuchania na falach

FM-105,1 Mhz

audycji w języku polskim

Życzymy dobrego odbioru!

UAB "AUTOGREITIS"

Naprawa samochodów ciężarowych, półprzyczep, autobusów, prace spawalnicze.

REMONT RESORÓW

dowolnego typu walcowanie, umacnianie.



Verkių 50, Vilnius, tel. 277 29 51

NOWY SKLEP PROPONUJE:

■ Części zamienne do traktorów i maszyn rolniczych

■ opony

■ łożyska

■ akumulatory



(Zam. 185)

UAB „TASIDA”
Dariusz ir Gireno 21, Vilnius
tel./faks.: (8-5)216 41 87

CENTRUM SZKOLENIA KIEROWCÓW A. ŽUKAUSKASA

Organizujemy kursy kategorii A, B, C, D, E, C1, D1.

Zaleta - autodrom z licencją.

Nowość!
Nauka jazdy w warunkach ekstremalnychVilnius, Antakalnio 38; Žirmūnų 1b; Vileišio 18; Laisvės pr. 53
Telefony: 234 33 11, 234 33 88, 8 299 47100
Filie: Nemenčinė, ul. Švenčionių 12, tel. 8 689 55717
Pabradė, Gamyklės 7; Trakai, Vienuolyno 111

KURS WALUT

Bank Litewski

Oficjalny kurs na 4 czerwca 2003 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

UE euro	3,4528
Dolar USD	2,9344
Dolar australijski	1,9313
1000 rubli białoruskich	1,4313
Dolar kanadyjski	2,1483
Frank szwajcarski	2,2559
Korona czeska	0,1103
Korona duńska	0,4650
Korona estońska	0,2206
Funt brytyjski	4,8076
100 forińców węgierskich	1,3491
100 jenów japońskich	2,4747
Łat lotewski	5,2396
Korona norweska	0,4367
Złoty polski	0,7719
Rubel rosyjski	0,0955
Korona szwedzka	0,3788
1 mln lir tureckich	2,0506
Griwna ukraińska	0,5500
10 tys. lei rumuńskich	0,9070

Szkoła Średnia im. H. Sienkiewicza w Landwarowie

rozpoczęła zapisy dzieci do pierwszej klasy z polskim językiem nauczania na rok szkolny 2003/2004.

W szkole uczniowie mają możliwość nauki języka angielskiego, francuskiego oraz rosyjskiego.

Jest wzmocnione nauczanie języka litewskiego.

Tel. (8 528) 29297, 29290, 20943

NOWY SKLEP sprzętu komputerowego

Fantastyczne ceny i doskonałe warunki kupna na raty

Vilnius, Justiniškis 62a, tel. 230 50 87

Internet-klub

super gry 9.00-23.00

szybki internet

Przytulne, nowoczesnie urządzone dwumiejscowe pokoje w

MINI HOTELU na godzinę, dobę i dłużej
Ceny umowne.

Vilnius, tel. 230 00 40, 230 00 41, 8 682 44950

Centrum szkoleniowe

uprzejmie zaprasza na stałe kursy profesjonalnego wizażu i kosmetyki, manicure, fryzjerów szerokiego profilu.

Gedimino pr. 2/1, tel. (8-5)212 45 03.

Kaprizas

(Zam. 106)

PRENUMERATA 2003

Wydanie codzienne indeks 0044

1 mies.	3 mies.	6 mies.
20 Lt	60 Lt	120 Lt

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów indeks 0227

1 mies.	3 mies.	6 mies.
17 Lt	51 Lt	102 Lt

Wydanie magazynowe (24 strony) - indeks 0172

1 mies.	3 mies.	6 mies.
5 Lt	15 Lt	30 Lt

Konto bankowe:
Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach,
nr 12401848- 07711150 -2700-401112- 001-0000,
Vš I "Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"Konto bankowe:
Lietuvos Žemės ūkio Bankas, Naujosios Vilnios skyrius, b/k 260101441,
nr 3700959,
Vš I "Vilnijos žodis"O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję:
faks: 260 84 45,
e-mail: kolport@kurierwilenski.lt

Wydanie codzienne w księgarniach "Księgarnia na Rudnickiej" (Rudininkų 20), "Elephas" (Olandų 3), w Domu Kultury Polskiej (Naugarduko 76), w szkołach

- 14 Lt (1 mies.)

Wydanie codzienne w redakcji

- 13 Lt (1 mies.)

Prenumerata dla czytelników w Polsce

Wydanie codzienne - 65 PLN (1 mies.)

Wydanie magazynowe - 24 PLN (1 mies.)

Prenumerata dla czytelników za granicą

Wydanie codzienne - 15 USD (1 mies.)

Wydanie magazynowe - 6 USD (1 mies.)

"Kurier Wilenski" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym.

KUPON

BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie (oprócz pozdrowień i kondolencji)

Wypełniony kupon prosimy przesłać na adres redakcji z dopiskiem "Dział reklamy":

Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia

telefon, (kod miasta)

KURIER WILEŃSKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER WILEŃSKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER WILEŃSKI

OGŁOSZENIA DO "KURIERA WILEŃSKIEGO" - TELEFONICZNIE !

OGŁOSZENIA DROBNE DO „KURIERA WILEŃSKIEGO” PRZYJMUJEMY TEŻ TELEFONICZNIE PRZEZ CAŁĄ DOBĘ !

Swoje uwagi prosimy zgłaszać pod nieodpłatnym nr telefonu: 8-800 22900 (w języku litewskim).

Usługę oferuje:

UAB „Dešimt balų”,

Demokratų 53, Kaunas, tel. 8-37 36 11 87

Jedynie trzeba zatelefonować pod nr telefonu

8 900 40017

Cena za 1 minutę 5 Lt

Po odezwaniu się sekretarki automatycznej nastąpi sygnał, po którym prosimy podać swoje imię, nazwisko i numer telefonu z kodem miasta. Po usłyszeniu drugiego sygnału - od którego następuje odliczanie czasu w cenie 5,00 Lt za 1 minutę - trzeba podać treść ogłoszenia i dzień jego ukazania się. Następnie prosimy odłożyć słuchawkę.

